



## **ENDBERICHT**

über den Stand der Umsetzung der Beschlüsse,  
die in der Gemeinsamen Sitzung der Landtage  
von Südtirol, Tirol, Trentino  
und des Vorarlberger Landtags im Beobachterstatus  
am 20. April 2016 in Trient verabschiedet wurden

## **RELAZIONE FINALE**

sullo stato di attuazione delle deliberazioni adottate  
dalle Assemblee legislative della  
Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige,  
del Land Tirolo e della Provincia autonoma di  
Trento nonché del Vorarlberg in veste di osservatore  
riunitesi a Trento il 20 Aprile 2016

August/Agosto 2019

## Beschluss Nr. 1

### betreffend Herausforderungen zur Bewältigung der Flüchtlingssituation in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Der Beschluss sieht weder Neuerungen noch zu beantwortende Fragestellungen vor, sondern bestätigt die zentrale Rolle der Europaregion und ihrer Tätigkeit zur Bewältigung der Flüchtlingssituation (Beschluss des EVTZ-Vorstands vom 15. Februar 2015), indem der beschrittene Weg fortgesetzt wird.

Um die vom EVTZ durchgeführte Tätigkeit zu dokumentieren, wird Nachstehendes präzisiert:

- Die Arbeitsgruppe, welche die Euregio-Taskforce bildet, hatte zwischen 2015 und 2016 mindestens sieben Treffen und ist auch 2017 einmal zusammengetroffen. Es wurden mehrere Berichte verfasst, in denen auch Zielsetzungen und Schwachpunkte thematisiert wurden.
- Der EVTZ-Vorstand hat sich in der Sitzung vom 25. Mai 2016 mit der Tätigkeit der Taskforce auseinandergesetzt:
  - o Die drei Landeshauptleute bestätigten ihre Absicht, die Frage in koordinierter Form anzugehen.
  - o LH Kompatscher und LH Rossi verwiesen auf die Notwendigkeit der Zusammenarbeit, um eine Wiedereinführung der Grenzkontrollen zu vermeiden.
  - o LH Platter betonte die Unerlässlichkeit einer engen Zusammenarbeit unter den Polizeikräften.

Bezüglich der Aufgaben der Taskforce wird Nachstehendes präzisiert:

- a) die Taskforce muss den Informationsfluss betreffend die Lokalpolitik gewährleisten;
- b) ein von der Taskforce veranlasster Informationsaustausch ist im Fall neuer (gesetzlicher, politischer) Maßnahmen, die sich auf das Flüchtlingsmanagement in einer oder mehrer Nachbarregionen auswirken,

## Deliberazione N. 1

### riguardante come affrontare le sfide poste dalla crisi dei profughi nell'Euregio Tirolo Alto Adige Trentino

Non sono presenti aggiornamenti né la delibera contiene quesiti posti ai quali rispondere, ribadendo essa la centralità del GECT Euregio e della funzione svolta (delibera Giunta GECT, 15 febbraio 2015) nella gestione della crisi dei profughi e invitando a procedere sulla via già tracciata.

Si intende tuttavia precisare quanto segue a documentazione dell'attività svolta dal GECT:

- Il gruppo di lavoro che forma la Taskforce del GECT Euregio si è riunito almeno 7 volte tra il 2015 e il 2016 e una volta nel 2017. Inoltre ha prodotto vari rapporti che includono obiettivi e punti critici.
- La Giunta del GECT ha discusso in merito all'attività della taskforce nella seduta del 25 maggio 2016 ovvero:
  - o I tre presidenti hanno ribadito l'impegno ad affrontare in modo coordinato la questione
  - o I presidenti Kompatscher e Rossi hanno evidenziato la necessità di trovare le vie di collaborazione per evitare la reintroduzione dei controlli di confine
  - o Il presidente Platter ha evidenziato la necessità della forte collaborazione delle forze di polizia.

Rispetto ai compiti della task force si precisa come:

- a) la Taskforce deve garantire il flusso di informazioni riguardanti la politica locale;
- b) uno scambio di informazioni tramite la Taskforce si rende urgentemente necessario in caso di nuove decisioni (giuridiche, politiche) che possano ripercuotersi sulla gestione dell'emergenza profughi in una o più regioni

unerlässlich;  
c) die Taskforce dient auch als Alarmierungssystem;  
d) den Beziehungen zu den Zentralregierungen und den staatlichen Behörden (bspw. Polizei) wird große Bedeutung beigemessen, allerdings müssen diese von den jeweiligen Ländern gepflegt werden, da eine unterschiedliche Bereitschaft der einzelnen staatlichen Behörden besteht, sich an der Tätigkeit zu beteiligen (und eine Einbeziehung zuweilen auch nicht sinnvoll ist);  
e) Die Planung und Umsetzung von konkreten Aufnahmemaßnahmen lassen sich auf Landesebene leichter vornehmen, als auf höherer Ebene. Denn zum einen bestehen zwischen Staat und Provinzen bzw. Bundesländern konkurrierende Interessen und zum anderen müssen die auf Staatsebene getroffenen Entscheidungen berücksichtigt werden.

Der EVTZ-Vorstand hat sich in seiner Sitzung vom 12.07.2017 erneut mit dieser Frage befasst und hat Nachstehendes präzisiert:

*Die Vorstandsmitglieder stellen einvernehmlich fest, dass sich der Beschluss vom Februar 2016 positiv auf die Zusammenarbeit auswirke. Sie sind sich einig, dass diese Linie so fortgeführt werden solle.*

*Präsident Rossi bedankt sich bei den Vorstandsmitgliedern für die Debatte und die getroffenen Entscheidungen. Er betont die Wichtigkeit dieses Beschlusses, die sich in den Entwicklungen widerspiegelt, die auf die Beschlussfassung und das Einschreiten der Europaregion gefolgt sind.*

Die bislang letzte Sitzung der Euregio-Task force Flüchtlinge fand am 7. September 2018 in Innsbruck statt. Es konnte beobachtet werden, dass sich durch die erfolgreichen Maßnahmen die Aufgriffszahlen auf wenige Personen pro Tag reduziert haben.

Die Europaregion wird auch in Zukunft die Entwicklung der Flüchtlingssituation im Auge behalten.

## Beschluss Nr. 2

limitrofe;  
c) la Taskforce fungerà anche da "sistema di allerta";  
d) è ritenuto di grande importanza il contatto con i Governi centrali e altre autorità statali (per esempio Polizia), ma se ne devono occupare direttamente i singoli territori, dato che la disponibilità da parte delle varie autorità statali a partecipare alle attività non è omogenea (e tale coinvolgimento non è neanche sempre opportuno);

e) La pianificazione e l'attuazione degli interventi operativi di accoglienza sono stati constatati come più agevoli a livello di Provincia o Land che non in un ambito più ampio. Ciò perché in parte sussistono interessi concorrenti tra Stati e Province o Länder, e in parte perché occorre tener conto di decisioni prese a livello statale.

La tematica è stata nuovamente affrontata in seno alla seduta di Giunta del GECT Euregio del 12.07.2017 in costanza della quale si è ribadito come:

*"I membri della Giunta sono d'accordo nel constatare effetti positivi della collaborazione dopo la deliberazione di febbraio 2016 e sono quindi concordi con questa linea di procedere. Il Presidente Rossi ringrazia infine i membri della Giunta per il dibattito e le conclusioni. Ribadisce che la validità della delibera non sta solo nella volontà di riaffermarla oggi, ma soprattutto nei fatti affermatesi dopo la delibera e l'intervento da parte dell'Euregio".*

L'ultima riunione della task force Euregio sui rifugiati si è svolta il 7 settembre 2018 a Innsbruck ed è ivi stato possibile constatare come, grazie alle misure adottate, il numero di rifugiati fermati si sia ridotto a poche persone al giorno.

L'Euregio presterà anche in futuro particolare attenzione agli sviluppi della situazione dei flussi dei profughi.

## Deliberazione N. 2

## **betreffend Umsetzung der Beschlussanträge**

Dieser Beschluss soll die auf die Sitzung folgende Tätigkeit organisieren und verstärken.

Dieser Beschluss weist auf die Notwendigkeit hin, dass die Berichterstattung zu den Beschlüssen, die Gegenstand der Sitzung sind und gemäß Art. 10 der Geschäftsordnung des Dreierlandtags (d. h. der Gemeinsamen Sitzung der Landtage von Südtirol, Tirol und des Trentino sowie des Vorarlberger Landtags im Beobachterstatus) genehmigt wurden, möglichst detailliert ist (und stets aktualisiert wird), da die darin behandelten Schwerpunkte allgemein wichtig sind.

Die Landtage fordern demnach die jeweiligen Landesregierungen auf, den besten Weg für die Rückmeldungen über die Umsetzung der Beschlüsse zu finden.

Aus diesem Grund wurde das Gemeinsame Büro des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, wie bereits anlässlich der vorhergehenden Sitzungen, mit der Abfassung des Zwischenberichts sowie des späteren Abschlussberichts über die Umsetzung der Beschlüsse betraut.

Die in den einzelnen Beschlüssen enthaltenen Auflagen in Bezug auf deren Umsetzung beziehen sich auf die drei Landesverwaltungen und fallen zumeist unter ihre Zuständigkeit. Der EVTZ hat jedoch auch direkte Projekte in besonderen Bereichen ins Leben gerufen oder kann direkte Maßnahmen erwähnen, die den von den Landesverwaltungen erstellten Berichten hinzuzufügen sind.

### **Beschluss Nr. 3**

**betreffend Ausbau der Übertragung von Rundfunk- und Fernsehsignalen in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache in den Gebieten der Provinzen Trient und Bozen sowie im Land Tirol**

## **riguardante l'attuazione delle mozioni**

La presente delibera riveste funzione di organizzazione ed impulso dell'attività conseguente alla seduta.

La presente delibera pone l'accento sul fatto che la relazione riguardo le delibere oggetto della seduta – approvate ai sensi dell'art. 10 del Regolamento per la seduta congiunta delle assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Tirolo e della Provincia autonoma di Trento nonché del Vorarlberg in veste di osservatore – debba essere il più dettagliata (oltre che aggiornata nel tempo) possibile data l'importanza, comune, delle tematiche ivi trattate.

Le assemblee legislative invitano pertanto i rispettivi esecutivi a trovare la migliore modalità di fornire riscontro in ordine alla attuazione delle delibere.

In ragione di questo, come in occasione delle sedute precedenti, è stato affidato al GECT in quanto Ufficio di coordinamento tra Tirolo-Alto Adige-Trentino, il compito della stesura della presente relazione e di una successiva relazione finale in merito alla attuazione delle delibere.

Le richieste contenute nelle singole delibere relativamente alla attuazione si rivolgono e sono quindi nella generalità dei casi competenza delle tre Amministrazioni territoriali. In alcuni casi però è il GECT ad avere dato vita a progetti diretti in alcuni particolari ambiti o a potere citare azioni dirette da affiancare alla rendicontazione predisposta dalle amministrazioni territoriali.

### **Deliberazione n. 3**

**riguardante lo sviluppo della diffusione dei segnali radio/televisivi nelle lingue italiana, tedesca e ladina nei territori delle Province di Trento e Bolzano e del Land Tirol**

Dieser Beschluss gilt als Unterstützung zur Entwicklung eines Förderplans, der den grenzübergreifenden Zugang zu Rundfunk- und Fernsehsignalen ermöglicht.

Das Land Südtirol fügt präzisierend hinzu, dass die Autonome Region Trentino Südtirol mit Beschluss der Regionalregierung vom 19. Dezember 2018, Nr. 229 „Zusammenarbeit der Region Trentino-Südtirol mit der Autonomen Provinz Bozen zwecks Durchführung des gemeinsamen Projektes der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino betreffend die Verbreitung von Fernsehnachrichten und Filmberichten des ORF“ die Grundlage geschaffen hat, das deutschsprachige Nachrichtenprogramm „Südtirol Heute“ auch im Trentino auszustrahlen, damit kann diese Nachrichtensendung auf dem Gebiet der gesamten Europaregion empfangen werden. Ein entsprechender Kooperationsvertrag zwischen der Region und dem ORF ist derzeit in Ausarbeitung.

#### **Beschluss Nr. 4**

##### **betreffend das Chorwesen als Symbol der Kultur der Europaregion**

Südtirol:

Unter dem Motto „Singen im Chor Verbindet“, hat der Südtiroler Chorverband am 29. und 30. September 2018 sein 19. Landessingen in Sterzing organisiert. Mit dieser kulturpolitisch und gesellschaftlich bedeutsamen Großveranstaltung hat der Südtiroler Chorverband die ganze Spannweite des Chorgesangs und die Arbeit der Chöre in ihrer großen Vielfalt dargestellt. Eingeladen zu diesem chorischen Großereignis, waren nicht nur alle Mitgliedschöre, sondern auch Chöre aus Tirol und dem Trentino.

Tirol:

Die Chöre im Bundesland Tirol sind im Tiroler Sängerbund organisiert und

La presente delibera si traduce in una espressione di adesione al Piano di sviluppo della diffusione accessibile dei segnali radiotelevisivi.

Si precisa *ad addendum*, da parte della Provincia autonoma di Bolzano, che la Regione autonoma Trentino Alto Adige con delibera della Giunta Regionale del 19 dicembre 2018, n. 229 concernente “Collaborazione della Regione Trentino Alto Adige/Südtirol con la Provincia Autonoma di Bolzano nella realizzazione del progetto congiunto dell’Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino concernente la diffusione di notiziari e documentari televisivi prodotti dall’ORF” ha gettato le basi per la trasmissione del format “Südtirol heute” anche in Provincia autonoma di Trento. Perciò questo format sarà trasmesso a livello euroregionale, in quanto è già visibile sia nel Land Tirolo che in Provincia autonoma di Bolzano. Un’accordo per l’attuazione di tale delibera tra Regione autonoma e ORF è attualmente in fase di definizione.

#### **Deliberazione N. 4**

##### **riguardante la coralità come simbolo culturale euroregionale**

Alto Adige:

Con il motto “Cantare in un coro unisce”, il Südtiroler Chorverband ha organizzato per il 29 e il 30 settembre 2018 il proprio saggio territoriale a Vipiteno. Con questo evento cultural-politico e sociale, il Südtiroler Chorverband ha voluto fare comprendere tutte le potenzialità del canto corale presentandolo in tutta la sua pluralità. A questo grande evento sono stati invitati non solo i cori aderenti al Verband, ma anche Cori dal Trentino e dal Tirolo.

Tirol:

I cori del Tirolo sono organizzati nella confederazione Tiroler Sängerbund e sono

werden über diesen auch von der Abteilung Kultur gefördert. Der Vorstand des Tiroler Sängerbunds hat regelmäßig Kontakt zu den verwandten Verbänden in Südtirol und im Trentino, gegenseitige Einladungen von Verbandschören zu den großen Festveranstaltungen sind üblich. Eine besondere Initiative des Tiroler Sängerbunds ist der Tiroler Landesjugendchor, der junge SängerInnen aus vielen Mitgliedschören versammelt, ausbildet und zu regionalen und überregionalen Veranstaltungen führt. Regelmäßig nehmen Jugendchöre aus dem Tiroler Sängerbund auch an den AGACH Jugendchortreffen teil.

Trentino:

Die Trentiner Chöre sind in der „Federazione cori del Trentino“ zusammengeschlossen, die für gemeinsame Projekte mit dem Südtiroler Chorverband und dem Tiroler Sängerbund in Beziehung tritt.

Außerdem unterhalten Trentiner Chöre Beziehungen zu Südtiroler und Tiroler Chören.

## **Beschluss Nr. 5**

### **betreffend Anerkennung von Studientiteln in der Europaregion**

Dieser Beschluss betrifft ein unter die staatliche Zuständigkeit fallende Frage, worüber allerdings ein von der Abteilung Bildungsförderung zur Verfügung gestelltes technisches Gutachten angeführt wird.

In Italien gibt es keine mit den österreichischen „Fachhochschulen“ vergleichbare Ausbildungsmöglichkeit. Aus diesem Grund konnte bisher noch nicht deren Gleichwertigkeit festgelegt werden, obwohl die Anerkennung dieses akademischen Grads bereits mehrmals auf die Tagesordnung der Gemischten Expertenkommission des Notenwechsels gesetzt wurde. Im Protokoll betreffend die

sostenuti per questo tramite anche dalla Ripartizione cultura del Land Tirol. Il direttivo del Tiroler Sängerbund tiene regolari contatti con le federazioni gemelle dell'Alto Adige e del Trentino e si procede sempre anche ad inviti reciproci ai propri eventi canori principali.

Una particolare iniziativa del Tiroler Sängerbund è quella rappresentata dalla presenza di un "Coro giovanile tirolese", che riunisce i giovani cantori di diversi cori, li forma e li porta insieme a diverse manifestazioni regionali e interregionali. I cori giovanili del Tiroler Sängerbund prendono inoltre regolarmente parte anche all'incontro AGACH dei Cori giovanili.

Trentino:

I cori del Trentino sono organizzati nella "Federazione cori del Trentino", che si rapporta alle Federazioni dell'Alto Adige e del Land Tirolo per la realizzazione di progetti comuni.

Inoltre i cori del Trentino intrattengono rapporti di collaborazione con i cori dell'Alto Adige e del Land Tirolo.

## **Deliberazione N. 5**

### **riguardante il riconoscimento dei titoli di studio nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino**

La presente delibera tratta di una tematica di competenza statale sulla quale tuttavia riportiamo un approfondimento tecnico fornito dalla Ripartizione Diritto allo studio.

In Italia non esiste una formazione parallela a quella delle „Fachhochschulen“ austriache. Per questo, nonostante il riconoscimento dei loro titoli di studio sia stato più volte posto all'ordine del giorno delle riunioni della Commissione Mista di Esperti dello Scambio di note, non si è ancora trovato il modo di stabilirne l'equipollenza. Nel verbale della 25. Sessione della Commissione Mista di

25. Tagung der Gemischten Expertenkommission des Notenwechsels in Wien am 29. April 2016 wird Nachstehendes festgehalten:

„Die Kommission nimmt die seitens der österreichischen Delegation vorgestellten Studiengänge an den Fachhochschulen zur Kenntnis. Die beiden Parteien einigen sich darauf, sich auf informellem Weg über die Entwicklungen im Bereich der Fachhochschulen auszutauschen und anlässlich der nächsten Tagungen die erforderlichen Schritte für ein eventuelles Anerkennungsverfahren einzuleiten.“

Die Anerkennung der akademischen Grade der Fachhochschulen erfolgt demnach über die Einzelnostrifizierung seitens einer italienischen Universität, die ein gleiches oder zumindest ähnliches Studium anbietet. Dabei werden die Studienpläne abgeglichen und die im italienischen Studienplan vorgesehenen Prüfungen, Inhalte und Leistungspunkte anerkannt. Eventuell fehlende Prüfungen müssen an der Universität, die die Anerkennung vornimmt, nachgeholt werden.

Diese Vorgangsweise ist auch für die Anerkennung von akademischen Graden aller ausländischen Universitäten mit Ausnahme der österreichischen vorgesehen.

**Was die Aufnahme in den öffentlichen Dienst in Südtirol anbelangt**, wird im Art. 9 Abs. 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22 – Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst – Nachstehendes festgelegt:

**(4)** Für die Teilnahme an Aufnahmeverfahren werden die Ausbildungs- oder berufsbezogenen Nachweise, welche in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union – oder in einem anderen gleichgestellten Staat – erworben werden und den Zugangsvoraussetzungen für das jeweilige Berufsbild entsprechen, vom Direktor oder von der Direktorin der für den Fachbereich zuständigen Landesabteilung oder, ersatzweise, vom Direktor oder von der Direktorin der Landesabteilung Personal für entsprechend erklärt. Dadurch wird die

Experti, riunitasi a Vienna il 29 aprile 2016, si legge al punto 5:

“La Commissione prende atto della presentazione da parte della delegazione austriaca dei corsi di studio offerti dalle Fachhochschulen. Le due Parti prospettano di informarsi reciprocamente, in via informale, sugli sviluppi nel settore delle Fachhochschulen e valutare, in occasione delle prossime sessioni, i passi necessari per un'eventuale procedura di riconoscimento.”

Il riconoscimento dei titoli (riconoscimento accademico) delle “Fachhochschulen” in Italia avviene pertanto attraverso la procedura d'equipollenza (“Einzelnostrifizierung”) da parte di una università italiana che offre lo stesso studio o perlomeno uno studio simile. Viene effettuato un confronto dei piani di studio e vengono riconosciuti gli esami, i contenuti e i crediti formativi che sono previsti nel piano di studi italiano. Eventuali esami mancanti sono da recuperare presso l'università che opera il riconoscimento.

Questa procedura è quella prevista anche per il riconoscimento dei titoli di studio di tutte le università straniere al di fuori di quelle austriache.

**Per quanto riguarda l'accesso all'impiego nella pubblica amministrazione altoatesina**, l'articolo 9, comma 4, del Decreto del Presidente della Provincia del 2 settembre 2013, n. 22 - Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale stabilisce che:

**(4)** Ai fini dell'ammissione alle procedure di assunzione, i titoli di studio o professionali conseguiti in uno Stato membro dell'Unione Europea – o in un altro Stato a tal fine parificato – corrispondenti ai requisiti d'accesso previsti dal rispettivo profilo professionale, vengono dichiarati corrispondenti dal direttore o dalla direttrice della ripartizione provinciale competente per materia o, in sua vece, dal direttore o dalla direttrice della Ripartizione provinciale Personale. La dichiarazione di corrispondenza consente di partecipare senza alcuna

*vorbehaltslose Teilnahme an Wettbewerben oder die Eintragung in Rangordnungen möglich, über welche die Stellen der Landesverwaltung besetzt werden. Die Entsprechung wird nach eingehender Prüfung der besagten Nachweise sowie der erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten ausgesprochen und bescheinigt. Die Bescheinigung über die Entsprechung kann verweigert werden, wenn die Ausbildungszeit zur Erlangung der ausländischen Ausbildungs- oder berufsbezogenen Nachweise kürzer ist als von den jeweiligen Zugangsvoraussetzungen vorgesehen oder wenn zwischen den von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union bescheinigten Kenntnissen und Fähigkeiten und den von den Zugangsvoraussetzungen des jeweiligen Berufsbildes verlangten Kenntnissen und Fähigkeiten grundlegende Unterschiede bestehen.*

Wer an einer Fachhochschule einen akademischen Grad erlangt, kann außerdem andere im gesamten Staatsgebiet wie auch in Südtirol geltende Verfahren beanspruchen, um an öffentlichen Wettbewerben teilzunehmen oder die Aufnahme in die Rangordnungen der öffentlichen Verwaltung zu beantragen. Zwecks Teilnahme an einem Wettbewerb kann die Anerkennung aufgrund des Art. 38 des GvD Nr. 165/2001 beantragt werden; zwecks Aufnahme in die Rangordnungen erfolgt die Anerkennung je nach Berufsbild aufgrund des Art. 12 des Gesetzes Nr. 29/2006.

Zudem besteht die Möglichkeit der Anerkennung von Berufsqualifikationen gemäß den Richtlinien 2005/36/EU und 2013/55/EU, sofern diese in Italien geregelt sind (bspw. Ingenieure, Gesundheitsberufe, Architekten usw.). Zuständig hierfür sind die italienischen Ministerien.

Am 15. Juni 2017 wurde vom Südtiroler Landeshauptmann, dem Kulturlandesrat Philipp Achammer und den Rektoren der Universitäten Innsbruck, Padua, Trient und Bozen ein Abkommen unterzeichnet, welches die Einrichtung eines Integrierten

*riserva alle procedure concorsuali oppure di iscriversi nelle graduatorie predisposte ai fini della copertura di posti presso l'Amministrazione provinciale. La corrispondenza viene dichiarata e attestata a seguito di uno specifico esame dei precitati titoli nonché delle conoscenze e capacità acquisite. Essa può essere negata nel caso che il percorso formativo per l'acquisizione dei titoli di studio oppure professionali esteri abbia una durata inferiore rispetto a quella richiesta dai corrispondenti requisiti d'accesso o ancora nel caso in cui si riscontrino delle differenze sostanziali tra le conoscenze e capacità attestate da un altro Stato membro dell'Unione Europea e quelle richieste dal corrispondente profilo professionale.*

Coloro che conseguono un titolo di studio di una "Fachhochschule" possono inoltre avvalersi di altre procedure, valide su tutto il territorio nazionale compreso l'Alto Adige, per partecipare ai concorsi pubblici o per richiedere l'inserimento nelle graduatorie della Pubblica amministrazione. Per la partecipazione ad un concorso è possibile chiedere il riconoscimento sulla base dell'art. 38 del Decreto legislativo 165/2001, per l'inserimento nelle graduatorie a seconda del profilo professionale il riconoscimento avviene in base all'art. 12 della legge 29 del 2006.

Vi è inoltre la possibilità del riconoscimento della professione in base alle Direttive europee 2005/36/CE e 2013/55/CE, se la professione è regolamentata in Italia (es. ingegneri, personale sanitario, architetti, ecc.). La competenza è affidata ai ministeri italiani.

Il 15 giugno 2017 è stato firmato un accordo dal Presidente della Giunta provinciale, dall'assessore Philipp Achammer e dai rettori delle università di Innsbruck, Padova, Trento e Bolzano per attivare presso l'Università di Innsbruck, a



Studiiums der Rechtswissenschaften an der Universität Innsbruck ab dem akademischen Jahr 2018/2019 vorsieht. Dieses Studium soll der Gemischten Expertenkommission des Notenwechsels zur Anerkennung unterbreitet werden, allerdings steht noch nicht fest, ob die beteiligten Euregio-Universitäten den nach Abschluss des Studiums erlangten akademischen Grad aufgrund eines spezifischen Abkommens anerkennen können.

Der Studiengang ist seit dem Studienjahr 2018/2019 erfolgreich gestartet.

## **Beschluss Nr. 6**

### **betreffend Kultur fördert Europaregion, Europaregion fördert Kultur**

Hinsichtlich des Umsetzungsstandes dieses Beschlusses melden die Südtiroler Kulturressorts Nachstehendes:  
Gedenkjahr 100 Jahre Erster Weltkrieg:

Es ist ein gemeinsames Projekt des Tiroler Sängerbunds, des Südtiroler Chorverbands, der Federazione Cori Alto Adige und der Federazione Cori del Trentino geplant. Die Sänger aller Verbände der Europaregion werden in Begleitung eines ausgewählten Orchesters Mozarts Requiem singen. Die Aufführungen werden im Trentino, in Südtirol und in Tirol stattfinden. Südtirol weist ferner darauf hin, dass nach der entsprechenden Vorarbeit im Jahr 2017, die Stiftung Euregio-Kulturzentrum mit dem Ziel gegründet wurde, aus dem Grand Hotel Toblach einen Bezugspunkt für Kulturveranstalter aus dem Pustertal, Südtirol, den Nachbarregionen und Europa zu machen. Die Stiftung hat 2018 ihre Tätigkeit aufgenommen.

Weitere Initiativen sind:

1. im Bereich der Volksmusik die Bordunmusiktage in „Unsere Liebe Frau

partire dall'anno accademico 2018/19, lo studio bilingue integrato di giurisprudenza italiana ("Integriertes Studium der Rechtswissenschaften").

L'intenzione è quella di portare questo studio alle trattative per il riconoscimento nell'ambito dello Scambio di note, ma non è stato ancora stabilito se le università dell'Euregio coinvolte nel progetto potranno riconoscere il titolo che sarà conseguito al termine di questo studio sulla base di un accordo specifico.

Il corso di studi è stato avviato con successo a partire dall'anno accademico 2018/2019.

## **Deliberazione N. 6**

### **riguardante La cultura promuove l'Euregio e l'Euregio promuove la cultura**

Riguardo alla attuazione di detta delibera le Ripartizioni cultura altoatesine sottolineano quanto segue.

Ricorrenza 100 anni Prima Guerra mondiale:

È in previsione un progetto comune tra il Tiroler Sängerbund, il Südtiroler Chorverband, la Federazione Cori Alto Adige e la Federazione Cori del Trentino. Cantori da tutte le federazioni dell'Euregio canteranno insieme, con l'accompagnamento di una orchestra selezionata, il Requiem di Mozart e l'esibizione verrà proposta in Trentino, Alto Adige e Tirolo.

Da lato altoatesino si rimarca poi come dopo il lavoro compiuto in questo senso nel 2017, sia stata fondata la "Fondazione centro culturale Euregio" con l'obiettivo, tra gli altri, di fare del Grand Hotel di Dobbiaco il punto di riferimento per gli organizzatori culturali della Val Pusteria, Alto Adige, regioni vicine e in Europa. Con l'anno 2018 la Fondazione ha iniziato la propria attività.

Si segnalano quali ulteriori iniziative:

1. Nell'ambito della musica popolare avrà luogo la manifestazione "Unsere liebe

im Walde“, an denen Vertreter und Musiker aus dem Trentino, Südtirol und Tirol teilnehmen. Ziel der Veranstaltung ist es, den grenz- und sprachenübergreifenden Charakter der Volksmusik erleben zu lassen. Es beteiligen sich der Südtiroler Volksmusikkreis, der Tiroler Musikverein aber auch Trentiner Privatpersonen.

2. die von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, der Autonomen Provinz Trient und dem Land Tirol finanzierte Musikplattform „Uploadsounds“.

3. die „Summer Academy on Cultural and Creative Industries and Local Development“ vom 11. bis 15. Juni 2018 in Zusammenarbeit mit der OECD, die von den Autonomen Provinzen Bozen und Trient finanziert wird. Das Projekt wurde in der Sitzung vom 27. September 2017 der Arbeitsgruppe der Euregio-Kulturdirektoren präsentiert, wobei von Tiroler Seite mitgeteilt wurde, dass auch Tiroler Vertreter Interesse an einer Teilnahme haben.

Nachdem die Entwicklung des Euregio-Kulturkalenders Kontakt durch das Gemeinsame Büro der Europaregion mit der Kick-off Phase beendet ist, wird aufgrund der unter den Kulturabteilungen der drei Länder geführten Gespräche die Verantwortung dafür der Südtiroler Abteilung für deutsche Kultur anvertraut. Derzeit schafft die Abteilung die erforderlichen organisatorischen Voraussetzungen, um den Kulturkalender möglichst wirksam fortführen zu können.

Das Land Tirol teilt Nachstehendes mit:  
Es wird zunächst auf die jährliche Veranstaltung des Euregio-Museumstags verwiesen, der durchschnittlich bis zu 150 Beteiligte zählt und nunmehr einen Meilenstein für die Fachleute dieses Bereichs darstellt.

Was die Bestimmung eines Euregio-Kulturortes betrifft, ist eine kurzfristige Machbarkeit nicht gegeben. Das Thema wird aber mit Sicherheit beim nächsten Treffen der ARGE Kultur zur Sprache kommen. Es wird zudem betont, dass die vom Euregio-Kulturzentrum Toblach kommenden Angebote von allen

Frau im Walde“ che si pone quale obiettivo di fare vivere il carattere transfrontaliero e capace di andare oltre anche all'elemento linguistico della musica popolare e questo con rappresentanti e musicisti dal Trentino, Alto Adige e Tirolo. Sono coinvolti il Südtiroler Volksmusikkreis, il Tiroler Musikverein e personalità private del Trentino.

2. la piattaforma musicale „Uploadsounds“, finanziata da Provincia autonoma di Bolzano, Provincia autonoma di Trento e Land Tirol;

3. la summer academy 11-15 giugno 2018 „Cultural and Creative Industries And Local Development“ con la collaborazione di OCSE e il finanziamento di Provincia autonoma di Bolzano e Provincia autonoma di Trento. Il progetto è stato presentato al tavolo Direttori cultura Euregio durante la seduta del 27 settembre 2017, durante la quale il Land Tirol ha manifestato interesse a far partecipare anche dei delegati tirolesi.

Dopo lo sviluppo del calendario culturale euroregionale Kontakt, da parte dell'Ufficio comune Euregio con la fase di kick-off del progetto, sulla base di una consultazione tra le Ripartizioni cultura dei tre territori, il calendario è passato alla responsabilità della Ripartizione cultura tedesca altoatesina. Al momento la Ripartizione sta creando i presupposti organizzativi al fine di portare avanti nella maniera più efficiente il Calendario.

Il Land Tirol comunica per parte sua quanto segue.  
Si intende porre l'accento sulla annuale organizzazione della Giornata dei Musei Euregio, che coinvolge mediamente fino a 150 partecipanti e che rappresenta ormai un punto fermo quale convegno di esperti del settore.

La fattibilità della creazione di un „luogo della cultura Euregio“ non si presenta invece come immediata, ma certamente in occasione del prossimo incontro ARGE cultura il tema sarà argomento di discussione con i colleghi. Inoltre si sottolinea come le offerte che provengono dal centro culturale Euregio di Dobbiaco,

zuständigen Verbänden Tirols aktiv wahrgenommen werden.

Im Sinne einer Vernetzung im Kulturbereich hat das Land Tirol am 3. und 4. November 2018 in Innsbruck einen Kongress zum Thema „Konflikt – Erfahrung – Chance Denktage 1918-2018“ organisiert. Dabei sind die Ereignisse nach dem Ende des Ersten Weltkriegs beleuchtet worden, insbesondere jene Themen, die für die Gemeinden der drei Euregio-Länder eine Herausforderung für die Zukunft darstellen. Am Kongress haben nicht nur politische Spitzenvertreter der drei Länder, sondern auch viele Bürgermeisterinnen und Bürgermeister sowie VertreterInnen von Gemeinden aus Tirol, Südtirol, Trentino teilgenommen.

Das Trentino teilt Nachstehendes mit:

Im Gedenkjahr zum Ende des Ersten Weltkriegs wurde dem Trentino vor Kurzem das Europäische Kulturerbe-Siegel für das Werk Cadine als Herzstück des Trentiner Befestigungsgürtels und Ort der europäischen und euroregionalen Kultur verliehen. Diese Anlage soll die Geschichte einer Grenzregion im europäischen Kontext aus einer zeitgenössischen Perspektive beleuchten und den Trentiner Befestigungsgürtel mit anderen Verteidigungssystemen in Europa und in der Europaregion in Beziehung setzen, damit diese Orte zu „Kulturkorridoren“ werden, die in den europäischen Einigungsprozess eingebunden werden.

Das Trentino befürwortet außerdem die Verstärkung der Organisation des Euregio-Museumstags, der durchschnittlich bis zu 150 Beteiligte zählt und nunmehr als Meilenstein für die Fachleute dieses Bereichs und als Gelegenheit für den Austausch von guten Praktiken gilt.

## **Beschluss Nr. 7**

**betreffend TTIP Transatlantische Handels- und Investitionspartnerschaft**

vengono partecipate attivamente da parte di tutte le federazioni competenti in Tirolo.

Si rimarca poi come nell'ottica della creazione di reti culturali, il Land Tirolo ha organizzato per il 3 e 4 novembre 2018 un congresso a Innsbruck, all'insegna dell'idea "Conflitto-Esperienza-Chance. Giornate della riflessione 1918-2018". In tale occasione sono stati trattati, con uno sguardo agli avvenimenti successivi alla fine della Prima Guerra mondiale, soprattutto temi che rappresentano le sfide per il futuro nei Comuni dei tre territori. A questo Congresso hanno preso parte non solo i vertici politici dei tre territori, ma anche numerosi sindaci e sindache oltre a rappresentanti comunali da Tirolo, Alto Adige e Trentino.

Il Trentino sottolinea quanto segue:

nell'anno della fine del conflitto mondiale il Trentino ha ottenuto recentemente il "Marchio del patrimonio Europeo" per Forte di Cadine, cuore pulsante del circuito dei forti del Trentino e luogo della cultura europea e euroregionale. Interprete in chiave contemporanea del tema della storia di un territorio di confine collocato in un contesto europeo, il sito lavorerà per mettere in relazione *il Circuito dei forti del Trentino con i sistemi difensivi in Europa* e nel territorio dell'Euregio al fine di promuovere questi luoghi quali "Corridoi della cultura" da integrare nel processo unitario europeo.

Si concorda inoltre nel potenziare l'organizzazione della Giornata dei Musei Euregio, che coinvolge mediamente fino a 150 partecipanti e che rappresenta ormai un punto fermo quale convegno di esperti del settore e di punto di condivisione e scambio di buone pratiche.

## **Deliberazione N. 7**

**riguardante TTIP accordo di partenariato transatlantico per il commercio e gli investimenti**

Der Beschluss ist eine entschlossene an die jeweiligen Landesregierungen gerichtete Stellungnahme der drei Landtage und sieht somit keine Informations- oder Aktualisierungsverpflichtung in Bezug auf eine Umsetzung vor.

Es ist allerdings hervorzuheben, dass die drei Landtage sowie der Regionalrat von Trentino-Südtirol auch einzeln dazu Stellung genommen haben, was durchaus als Bestätigung für die gemeinsam abgegebene Stellungnahme gilt.

- Am 29. Jänner 2015 hat der Trentiner Landtag einen Begehrensantrag genehmigt, in dem er sich gegen das TTIP und dessen Zielsetzungen ausspricht.

- Am 12. November 2015 hat der Südtiroler Landtag einen Begehrensantrag zu diesem Thema genehmigt, in dem die italienische Regierung sowie das Parlament aufgefordert werden, die Bevölkerung umfassend über Inhalte und Auswirkungen des Transatlantischen Freihandelsabkommens (TTIP) zu informieren und das Abkommen einem verbindlichen Referendum zu unterziehen.

- Am 15. Mai 2014 hat der Tiroler Landtag einen Dringlichkeitsantrag eingebracht, um die Bundesregierung aufzufordern, sich bei der EU-Kommission für die Ablehnung des Freihandelsabkommens TTIP mit den USA in der derzeitigen Form einzusetzen.

Abschließend ist anzumerken, dass die Verhandlungen zur Unterzeichnung des TTIP nicht positiv verlaufen sind. Im Sommer 2016 wurden die Verhandlungen mit den Vereinigten Staaten für gescheitert erklärt. Die politische Situation der darauffolgenden Jahre – wie auch die aktuelle – geben keinen Grund zur Annahme, dass diese wieder aufgenommen werden.

Demzufolge kann dieses Thema als endgültig abgeschlossen betrachtet werden.

La delibera non prevede richieste di informazioni e/o aggiornamento, rappresentando una forte presa di posizione delle tre Assemblee legislative indirizzata ai propri esecutivi.

Va rimarcato però come vi siano stati importanti pronunciamenti anche delle tre assemblee legislative singolarmente ed anche del Consiglio della Regione Trentino Alto Adige, ciò a conferma di quanto poi si è voluto affermare anche congiuntamente.

- Il 29 gennaio 2015 il Consiglio provinciale di Trento ha approvato una proposta di voto che esprimeva contrarietà al TTIP e alle sue finalità.

- Il 12 novembre 2015 il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ha approvato un voto sul tema invitando il Governo e il Parlamento italiano “a informare i cittadini in modo esaustivo e completo su contenuti e ripercussioni del Trattato transatlantico per il commercio e gli investimenti (TTIP); a sottoporre detto Trattato a un referendum vincolante”.

- Il 15 maggio 2014 il Landtag tirolese aveva approvato una mozione che sollecitava il Governo federale a impegnarsi per il rigetto del Trattato nella sua forma attuale.

Infine va soprattutto sottolineato che rispetto al TTIP si è registrata una evoluzione negativa delle trattative per la sua firma. Nell'estate 2016 sono stati dichiarati *de facto* falliti i negoziati con gli Usa per la firma del Trattato e la situazione politica degli anni seguenti ed attuale non fa prevedere una ripresa degli stessi.

Da ciò consegue quindi che in via conclusiva su questo punto vada rimarcato come la vicenda sia, al momento, da ritenersi conclusa.

## **Beschluss Nr. 8**

**betreffend Schutz der biologischen Vielfalt in der Europaregion durch die Förderung der Erlebnisbauernhöfe und der sozialen Landwirtschaft**

und

## **Beschluss Nr. 9**

**betreffend Ausarbeitung eines gemeinsamen Aktionsplanes der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino für die Forschung und Ausbildung in den Bereichen Berglandwirtschaft und Lebensmittelwissenschaften**

Mit Bezug auf den Beschluss Nr. 8 hat das Land Tirol Stellung genommen und darauf hingewiesen, dass etwaige Forderungen in Bezug auf den „Schutz der biologischen Vielfalt in der Europaregion durch die Förderung der Erlebnisbauernhöfe und der sozialen Landwirtschaft“ nicht an die Landesverwaltungen, sondern an die drei Landtage zu stellen sind.

Bezug nehmend auf den Beschluss Nr. 9 berichtet das Land Tirol über die Initiativen, die spezifisch im Bereich des „gemeinsamen Aktionsplanes der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino für die Forschung und Ausbildung in den Bereichen Berglandwirtschaft und Lebensmittelwissenschaften“ ergriffen wurden.

Das Land Tirol verweist darauf, dass bereits seit den 80er Jahren eine Partnerschaft unter den landwirtschaftlichen Oberschulen der drei Länder besteht und dass Mobilitätsmöglichkeiten bestehen, damit Schüler spezielle Programme auch außerhalb ihres Landes besuchen können. Zudem werden auch gemeinsame Seminare veranstaltet. Seit Jahrzehnten gibt es außerdem eine gut funktionierende Plattform für die Zusammenarbeit und Ausbildung im Bereich der land- und

## **Deliberazione N. 8**

**Riguardante la tutela della biodiversità nell'Euregio anche attraverso la promozione delle fattorie didattiche e sociali**

e

## **Deliberazione N. 9**

**Riguardante l'elaborazione di un Piano di azione congiunto dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino per la ricerca e la formazione nell'ambito dell'agricoltura di montagna e delle scienze alimentari**

Con riguardo alla delibera n. 8 ha preso posizione specifica il Land Tirol affermando come in relazione alla “tutela della biodiversità nell'Euregio anche attraverso la promozione delle fattorie didattiche e sociali” non possa essere formulata richiesta alcuna alle Amministrazioni dei tre territori quanto piuttosto alle stesse assemblee legislative.

Con riguardo specifico alla delibera n. 9 ha ancora preso posizione il Land Tirol precisando quali iniziative siano state intraprese nell'ambito specifico di un “piano di azione congiunto dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino per la ricerca e la formazione nell'ambito dell'agricoltura di montagna, delle scienze alimentari e dell'ambiente”.

Il Land Tirol ricorda come fin dagli anni '80 sia attiva una partnership tra scuole agrarie dei tre territori e come si prevedano programmi di “mobilità” che consentono agli studenti di frequentare programmi speciali anche in un territorio diverso dal proprio. A ciò si aggiunga l'organizzazione congiunta di conferenze. Inoltre esiste da decenni una piattaforma di comprovato funzionamento per la collaborazione e la formazione in relazione a materie agrarie e di economia domestica. E ancora, il Land Tirol rimarca come il futuro centro di ricerca a Rotholz,

hauswirtschaftlichen Unterrichtsfächer. Auch betont das Land Tirol, dass das künftige Forschungszentrum Rotholz noch in der Aufbauphase ist und deshalb noch keine konkreten Pläne zum gegenständlichen Thema präsentiert werden können.

Abschließend nennt das Land Tirol in diesem Zusammenhang das Treffen vom 2. Dezember 2016 unter den Vertretern aller Bundesländern, des Bundesministers für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft sowie den Vertretern von Südtirol und Bayern, bei dem eine gemeinsame Erklärung zur Kooperation in Fragen der Forschung und Innovation in der Landwirtschaft, Forstwirtschaft und ländlichen Entwicklung unterzeichnet wurde.

Unter diesen Voraussetzungen ist das Land Tirol der Ansicht, dass eine verstärkte Kooperation in dem in diesem Beschluss vorgesehenen Bereich zustande kommen wird.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Schwerpunkte von Beschluss Nr. 8 und von Beschluss Nr. 9 Gemeinsamkeiten aufweisen und die drei Landesregierungen ersucht werden, konkrete Schritte zu unternehmen. Der EVTZ Europaregion hat mit Beschluss des Vorstandes vom 12. Juli 2017, Nr. 7 ein bedeutendes Projekt genehmigt, das beide Bereiche umfasst, nämlich das Projekt „Environment, Food and Health“, dessen Zielsetzung die Förderung einer hochwertigen regionalen Agrar- und Lebensmittelproduktion ausgehend von einer Kosten-Nutzen-Analyse der Auswirkungen auf Umwelt und Wirtschaft bzw. im Hinblick auf die Einsparung von Gesundheitskosten ist. Es soll eine alpine Version der Mittelmeerdiät entwickelt werden, die die Personen, die sich für diese Diät und diesen Lebensstil entscheiden, an ihre Bedürfnisse anpassen können.

Am Projekt sind neun Einrichtungen mit jeweils unterschiedlichen fächerübergreifenden Kompetenzen beteiligt. Neben der Fondazione Edmund Mach wirken nachstehende Einrichtungen mit: der Dienst für klinische Ernährung am Krankenhaus Bozen, der Sanitätsbetrieb der Provinz Trient, die Universitäten Trient

che già collabora con la Fondazione Edmund Mach, si trovi ancora nella sua fase di nascita e per questo non possa presentare ancora alcun concreto piano in seno alla tematica in oggetto.

Il Land Tirol cita da ultimo un incontro sulla materia tenutosi il 2 dicembre 2016 e al quale hanno partecipato i rappresentanti di tutti i Länder austriaci, il Ministro federale per l'agricoltura, la silvicoltura, l'ambiente e la gestione delle risorse idriche ed e rappresentanti da Alto Adige e Baviera, incontro dal quale è scaturita una dichiarazione comune per la cooperazione sui temi della ricerca e innovazione rispetto a agricoltura, silvicoltura, sviluppo rurale e ambiente.

Su questa base il Land Tirol stima come ci si possa quindi attendere un rafforzamento della cooperazione nell'ambito della delibera in oggetto.

Con attinenza tanto alla delibera n. 8, quanto alla delibera numero 9, si osserva come esse si muovano in un ambito di azione contiguo invitando i tre esecutivi a porre in essere azioni concrete e si segnala un importante progetto che abbraccia entrambi gli ambiti citati, cui ha dato vita il GECT Euregio, approvandolo con delibera di Giunta n. 7 del 12 luglio 2017. Si tratta del progetto “Environment, Food and Health”, progetto che ha l'obiettivo di promuovere la produzione agro-alimentare di qualità a livello locale sulla base di un'analisi costi-benefici dell'impatto ambientale ed economico, ovvero nell'ottica di quanto si può risparmiare a livello sanitario qualora si attuino una prevenzione delle malattie croniche (obesità, diabete) legate a stili alimentari errati. Verrà realizzata una versione “alpina” della dieta mediterranea utilizzando anche prodotti della filiera agro-alimentare alpina che verrà utilizzata per il controllo del peso in soggetti obesi con la realizzazione di programmi di educazione per una corretta alimentazione e stili di vita, compresa una adeguata attività fisica. Sono state coinvolte nove istituzioni con competenze interdisciplinari diverse. Oltre alla FEM (Fondazione Edmund Mach), sono coinvolte le seguenti istituzioni: il Servizio nutrizione clinica dell'Ospedale di Bolzano e

und Bozen, die Eurac, die Universität Innsbruck, das Forschungszentrum Laimburg, die Private Universität für Gesundheitswissenschaften, Medizinische Informatik und Technik UMIT Hall in Tirol.

Die neun Einrichtungen bilden ein Netzwerk, das künftig weitere Projekte mit einer europäischen Finanzierung initiieren kann.

In den ersten 16 Monaten des Projekts wurden verschiedene Initiativen zur Einbeziehung von Interessengruppen, zur Einrichtung der EFH-Postgraduiertenschule und zur Einrichtung des EFH-Forschungs-Wissenschaftlichen Netzwerks umgesetzt. So wurde beispielsweise die Möglichkeit geboten, sich mit Interessengruppen zu treffen, wie z.B. beim interdisziplinären Workshop vom 23. März 2019 in Hall in Tirol, bei dem nationale und internationale Referenten ihre Erfahrungen und ihr Wissen über die sozioökonomischen Auswirkungen von Adipositas und gesundem Altern austauschen.

## **Beschluss Nr. 10**

### **betreffend Dachmarke „Berg-Erzeugnis der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino**

Das Land Tirol hat in Bezug auf die Dachmarke Berg-Erzeugnis ausführlich Stellung genommen und auf die Gefahr hingewiesen, dass die Verleihung der Dachmarke Berg-Erzeugnis, für die eine EU-Förderung vorgesehen ist, zur neuen Pflichtbezeichnung wird und demnach neue Auflagen für die Betriebe nach sich ziehen kann. Das Land Tirol nennt bestehende Formen der grenzübergreifenden Kooperation (in der Milchwirtschaft wird die Kooperation unter den Bauern des Tiroler Wipptals und den Südtiroler Joghurtproduzenten in Sterzing zitiert) als Beispiel dafür, dass Formen der Zusammenarbeit unter den Wirtschaftstreibenden der drei Länder möglich und

dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari della Provincia di Trento, l'Università di Trento e quella di Bolzano, Eurac, l'Università di Innsbruck, il Centro di ricerca di Laimburg, e la Private University for Health, Sciences, Medical Informatics and Technology di Hall in Tirol.

Le nove istituzioni costituiscono una rete che potrà in futuro produrre ulteriori progetti e ottenere finanziamenti a livello europeo.

Il progetto nel corso dei primi 16 mesi ha implementato varie iniziative per coinvolgere i stakeholders, avviare la creazione del EFH Post-Graduate School e per creare la Rete di Ricerca-Scientifica EFH. È stato previsto ad esempio un momento di confronto con gli stakeholders, come il workshop interdisciplinare del 23 marzo 2019 a Hall in Tirol, dove relatori nazionali ed internazionali hanno condiviso le loro esperienze e conoscenze riguardo all'impatto socio-economico dell'obesità e dell'invecchiamento in salute.

## **Deliberazione N. 10**

### **riguardante il marchio ombrello “prodotto di montagna dell'Euregio”**

Il Land Tirol ha preso una esaustiva posizione rispetto alla delibera in oggetto affermando come l'attribuzione del marchio ombrello prodotto di montagna, tipologia di marchio per la quale la Ue prevede un sostegno economico, rischi di porsi come nuova etichetta obbligatoria e quindi un nuovo adempimento a cui ottemperare, da parte delle aziende. Citando alcuni esempi di cooperazione euroregionale già in atto (nell'ambito caseario e in particolare del latte è in atto una cooperazione tra i contadini tirolesi della Wipptal e i produttori di yogurt altoatesini di Vipiteno) il Land Tirol rimarca come sia sì possibile e auspicabile sviluppare forme di collaborazione tra

erstrebenswert sind, dass jedoch dafür die Schaffung einer neuen gemeinsamen Dachmarke durchaus nicht ausschlaggebend ist.

## **Beschluss Nr. 11**

**Betreffend Gemeinsamer Schulter-schluss der Tirol Werbung (TW), der Agentur Südtirol Marketing (SMG) und der Azienda per la promozione turistica del Trentino um die EVTZ/Europaregion als Kernland der Ostalpen gemeinsam zu bewerben.**

Gemeinsamer Schulterabschluss der Tiroler Werbung (TW), der Agentur Südtirol Marketing (SMG) IDM Südtirol - Alto Adige und der Azienda per la promozione turistica del Trentino um die EVTZ/Europaregion als Kernland der Ostalpen gemeinsam zu bewerben.

Gemeinsame Tätigkeiten der drei Organisationen: Aktuell kooperieren die drei bzw. zwei der drei Organisationen in vier Projekten:

### **1. Tour of the Alps**

Die Tour of the Alps ist ein Etappenrennen im Profiradsport, das seit dem Jahr 2018 jährlich im Monat April stattfindet und fünf Etappen umfasst. Die Tour of the Alps gilt als Prolog zum Giro d'Italia und führt die vierzigjährige Tradition des Giro del Trentino fort. Die Unterzeichnung der Vereinbarung durch die drei Landeshauptleute der Euregio, Arno Kompatscher, Günther Platter sowie Ugo Rossi, am 06. Dezember 2016 in Bozen hat den Grundstein für dieses neue UCI Profi-Etappenrennen der Kategorie 2.HC gelegt, das 2019 in dritter Auflage stattfand.

Ziel des Rennens, das unter der Schirmherrschaft der EUREGIO stattfindet ist es, die gemeinsamen Werte der drei Landesteile bzw. EUREGIO zu vermitteln. Dies passiert sowohl in der Kommunikationsarbeit (Pressekonferenzen, Internetauftritt, Logoverwendung) als auch in den

operatori economici dei tre territori, ma, come, anche in tale ottica, la creazione di un nuovo "marchio ombrello" comune, non si ponga come decisiva.

## **Deliberazione N. 11**

**Riguardante uniamo le forze di Tirol Werbung (TW), Alto Adige Marketing (SMG) e dell'Azienda per la promozione turistica del Trentino al fine di promuovere assieme l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino/GECT come regione nel cuore delle Alpi orientali.**

Il lavoro fianco a fianco di Tirolo Werbung (TW), Agenzia Südtirol Marketing (SMG), oggi IDM Südtirol - Alto Adige e di Azienda per la promozione turistica del Trentino è volto alla promozione comune del GECT/Euregio quale territorio cardine dell'arco alpino orientale.

Attività di cooperazione delle tre organizzazioni sono le seguenti:

### **1. Tour of the Alps**

Il Tour of the Alps è una gara professionistica a tappe di ciclismo, che si tiene annualmente a partire dal 2018 nel mese di aprile per un totale di cinque tappe. Il Tour of the Alps è considerato un prologo del Giro d'Italia e porta avanti la tradizione quarantennale del Giro del Trentino. La firma dell'Accordo da parte dei tre Presidenti Euregio, Arno Kompatscher, Günther Platter e Ugo Rossi, il 6 settembre 2016 a Bolzano ha posto la pietra angolare per questa nuova gara a tappe ciclistica professionistica UCI, posta nella categoria 2.HC e che si è svolto nel 2019 per la terza volta.

Obiettivo della gara, che si svolge con il patrocinio dell'Euregio, è quello di trasmettere i valori comuni ai tre territori e quindi all'Euregio. Questo avverrà tanto attraverso le attività di comunicazione (conferenze stampa, homepage, utilizzo del logo) quanto attraverso un Infostand EUREGIO presso le singole tappe della



Etappenorten des Rennens durch einen eigenen EUREGIO Infostand.

Träger des Rennens ist jene Organisation, die den Giro del Trentino begründet hat, der Gruppo Sportivo Alto Garda. Im Organisationskomitee sind die drei Direktoren der Landestourismusorganisationen vertreten, die operative Austragung des Rennens wurde an einen externen Dienstleister übertragen. Für die Trägerschaft arbeiten die Landestourismusorganisationen aktuell an einer neuen Trägerschaft, an der alle drei LTOs beteiligt sind.

## **2. Dolomites Vives**

Das Projekt #Dolomitesvives der Autonomen Provinzen Trient und Bozen wurde 2016 ins Leben gerufen, um das Territorium der Dolomiten, dem UNESCO-Welterbe zur Geltung zu bringen und zu schützen. Ziel ist es, die Dolomitischen Pässe nachhaltig zu erleben. Der Verkehr soll reduziert und das Angebot an öffentlichen (Bus, Shuttle) und alternativen (Seilbahn, Car Sharing, Elektromobilität, Radverleih usw.) Verkehrsmitteln verstärkt in den Mittelpunkt gestellt werden. An neun Tagen des Sommers 2017 zwischen dem 5. Juli und dem 30. August war der Übergang über den Sellapass ausschließlich Fahrradfahrern, Fußgängern, elektrischen Fahrzeugen und den lokalen öffentlichen Verkehrsmitteln von 9.00 bis 16.00 Uhr gestattet. Für das Jahr 2018 wird das Projekt vom Sella- auf das Grödner Joch erweitert. Die heurigen Verkehrsreduzierungsmaßnahmen sind aktuell noch in Ausarbeitung.

Träger des Projektes sind die Provinzen Bozen und Trient, während die Organisation der Veranstaltung auf den Pässen und die gesamte Kommunikation an die Landestourismusorganisationen übertragen worden ist.

## **3. Projekt Regionalzüge**

Zu diesem Projekt sei vorausgeschickt sei, dass aktuell noch offen ist, ob sich Südtirol an der Ausschreibung der Österreichischen Bundesbahnen ÖBB zum Ankauf von neuen Regionalzügen beteiligen kann. Nichtsdestotrotz haben die Südtiroler Transport Agentur STA und der Verkehrsverbund Tirol VVA den beiden Landestourismusorganisationen

corsa.

I responsabili organizzativi per la corsa sono gli stessi che organizzavano il Giro del Trentino, ossia il Gruppo sportivo Alto Garda. Nel Comitato organizzativo siedono i direttori delle tre Agenzie per il turismo, ma la parte operativa dell'organizzazione della corsa è stata affidata a un prestatore di servizio esterno. Per la gestione futura della gara le tre organizzazioni per il turismo stanno lavorando a una nuova formula, della quale parteciperanno tutte e tre.

## **2. Dolomites Vives**

Il progetto #Dolomitesvives della Provincia autonoma di Trento e di quella di Bolzano ha visto la luce nel 2016 per conferire valore e proteggere il territorio dolomitico, patrimonio dell'umanità UNESCO. Lo scopo ultimo è permettere di vivere i passi dolomitici in maniera sostenibile. Il traffico deve essere ridotto e l'offerta di trasporto pubblico (Bus, Shuttle) e alternativo (funivia, car sharing, mobilità elettrica, noleggio biciclette etc.) deve essere aumentata e messa al centro delle azioni pensate. Per nove giorni nell'estate 2017 tra il 5 luglio e il 30 agosto è stato chiuso dalle 9.00 alle 16.00 il passaggio sul Passo Sella, esclusi i ciclisti, i pedoni, i veicoli elettrici e il locale trasporto pubblico. Per il 2018 il progetto verrà esteso dal solo Passo Sella al Passo Gardena. Le misure di riduzione del traffico per quest'anno sono però ancora in fase di studio.

Responsabili del progetto sono le Province di Bolzano e Trento, mentre l'organizzazione della manifestazione sui passi e la complessiva attività di formazione saranno curate dalle tre Agenzie turismo.

## **3. Progetto treni regionali**

Rispetto a questo progetto va premesso che deve ancora essere chiarito se l'Alto Adige possa partecipare alla gara delle Ferrovie austriache ÖBB per l'acquisto di nove nuovi treni regionali. Nonostante questo la STA, Strutture trasporto Alto Adige e Il Verkehrsverbund del Tirolo VVA hanno conferito un incarico per la realizzazione dei treni alle due Agenzie

einen Auftrag zur Gestaltung der Züge erteilt. Sollte dieser umgesetzt werden, sind zukünftig alle Tiroler und Südtiroler Regionalzüge farblich und grafisch gleich gestaltet. Die Arbeitsgruppe ging von der Überlegung aus, dass die Regionalzüge der EUREGIO Regionen nach einem einheitlichen Fahrplan grenzübergreifend verkehren und mit einem einheitlichen Ticketsystem zugänglich sind. Demnach hat sie sich das Ziel gesetzt ein „EUREGIO-Design“ zu gestalten, bei dem gleichzeitig jeder einzelne Zug sichtbare Hinweise auf seine Herkunftsregion gibt. Es ist geplant, der Provinz Trient vorzuschlagen, in dieses Projekt mit einzusteigen, weil das Konzept und die dahinterliegende Idee einer EUREGIO Zugflotte erst dann vollständig umgesetzt wäre.

Ab Dezember 2018 kommt ein zusätzlicher Umlauf Franzensfeste-Lienz. Damit wird auf der Pustertalbahn die letzte Fahrplanlücke geschlossen werden. Auf der Brennerbahn werden die neuen Fahrzeuge TALENT 3 erwartet. Umstiegsfrei wird der Brenner mit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2021.

#### **4. AlpsNet**

Alle drei Landestourismusorganisationen sind Mitglieder des alpenweit präsenten Netzwerkes AlpsNet. Die acht Mitglieder der Organisation haben es sich zum Ziel gesetzt, gemeinsam an den Voraussetzungen für einen nachhaltigen Qualitätstourismus mit hoher Wertschöpfung im Alpenraum zu arbeiten. Zu den zentralen Themen der Gruppe gehören die Mobilität, Digitalisierung, Kommunikation und vor allem der Transfer von Erfahrungen und Knowhow.

#### **Beschluss Nr. 12**

**betreffend Einführung eines  
gemeinsamen ÖPNV-APP für die  
Europaregion**

per la promozione turistica. Se l'incarico fosse posto in essere, in futuro i treni regionali altoatesini e tirolesi sarebbero realizzati con i medesimi colori e grafica. Il gruppo di lavoro parte dalla riflessione che i treni regionali dell'Euregio siano destinati a circolare secondo un orario comune e transfrontaliero e possano essere utilizzati con un comune sistema di pagamento. In ragione di questo ci si è posti quale obiettivo di creare un "EUREGIO-Design", attraverso il quale ogni singolo treno possa dare segno visibile della propria regione di appartenenza. È previsto di proporre alla Provincia di Trento di entrare nel progetto, poiché solo così avranno un senso più compiuto il concetto complessivo e l'idea che sta alla base di creare una flotta di treni EUREGIO.

Da dicembre 2018 ci sarà un'ulteriore rafforzamento della linea di Fortezza-Lienz. In questo modo si colmerà l'ultima lacuna presente nell'orario della ferrovia della Val Pusteria, mentre si attende i nuovi veicoli TALENT 3 per la linea ferroviaria del Brennero. In tal modo non sarà necessario il cambio del treno e ciò a partire dal nuovo orario dei treni di dicembre 2021.

#### **4. Alpsnet**

Tutte e tre le Agenzie per la promozione turistica sono membri della rete Alpsnet, presente lungo tutto l'arco alpino. Gli otto componenti dell'organizzazione si sono dati come obiettivo di lavorare insieme per creare i presupposti per un turismo sostenibile e di qualità con un alto valore aggiunto all'interno dell'arco alpino. Tra i temi centrali per il lavoro di questo Gruppo vi sono la mobilità, la digitalizzazione, la comunicazione e soprattutto il trasferimento e la condivisione di esperienze e knowhow.

#### **Deliberazione N. 12**

**Riguardante l'introduzione di una app  
comune per i servizi di trasporto  
pubblico nell'Euregio**

Die Arbeiten zur Integration der Daten (Südtirol Verkehrsverbund, Trentino Trasporti, VVT) gehen planmäßig voran und werden im ersten Quartal 2018 abgeschlossen. Damit steht eine gemeinsame Datengrundlage zur Verfügung und im Auskunftssystem der Autonomen Provinz Bozen (www.suedtirolmobil.info) und App (Südtirol2go) können sämtliche Daten abgefragt werden. Ebenso wird der VVT die Daten Südtirols in sein Auskunftssystem integrieren und auch auf den entsprechenden Apps darstellen.

Das Auskunftssystem bietet auch einen Webservice an, der es ermöglicht, die Fahrplandaten auch über Apps Dritter abzufragen.

Ob diese Daten auf der APP von Trentino Trasporti übernommen werden können, muss noch abgeklärt werden.

Das Land Tirol teilt mit, dass seit 2017 die Verbindungen im öffentlichen Nahverkehr zwischen Tirol und Südtirol benutzerfreundlich über die Homepage des VVT bzw. die Smart Ride-App abrufbar sind. Die drei Länder der Euregio sind bei einem Projektkonsortium beteiligt (EU-Alpine Space-Projekt „Linking services“, vormals „Stripe“), in dessen Rahmen Fahrplaninformationen integriert werden sollen. Dies soll über Austriatech als Leadpartner erfolgen. Die Verknüpfung der bisherigen Systeme (z.B. Trentino und Tirol) geht nur über das Linking-Service-Projekt. Das Projekt befindet sich zurzeit in der 2. Genehmigungsphase und kann bei Genehmigung im Oktober 2019 mit 2020 starten.

### **Beschluss Nr. 13**

**betreffend eine gemeinsame Strategie für die Brennerverkehrsachse**

**und**

L'attività di integrazione dei dati (Trasporto integrato Alto Adige, Trentino Trasporti, VVT) procedono secondo le previsioni e si chiuderanno entro i primi quattro mesi del 2018. A quel punto vi sarà una base di dati comuni a disposizione e ogni dato potrà essere richiesto nel sistema informativo della Provincia autonoma di Bolzano (www.suedtirolmobil.info), così come attraverso la APP (Südtirol2go). Allo stesso modo la VVT integrerà i dati altoatesini all'interno del proprio sistema informativo e li metterà a disposizione anche sulla relativa APP.

Il sistema informativo offre anche un servizio web, che consente di richiedere i dati relativi agli orari anche attraverso APP di terzi.

Se i citati dati possano essere ripresi anche dalla APP di Trentino Trasporti è un punto ancora da chiarire.

Il Land Tirolo informa che dal 2017 i collegamenti di trasporto pubblico a persona tra il Tirolo e l'Alto Adige sono di facile utilizzo e sono accessibili tramite la homepage di VVT o l'applicazione Smart Ride. I tre territori membri dell'Euregio sono coinvolti in un consorzio di progetto (progetto EU-Alpine Space "Linking services", già "Stripe") in cui saranno integrate le informazioni sui diversi orari. Ciò avverrà tramite Austriatech in qualità di leadpartner. Il collegamento dei sistemi esistenti (ad es. Trentino e Tirolo) è possibile solo attraverso il progetto Linking Service. Il progetto è attualmente nella seconda fase di approvazione e può, se approvato ad ottobre del 2019, aver inizio nel 2020.

### **Deliberazione N. 13**

**Riguardante una strategia comune per l'asse viario del Brennero**

**e**

## Beschluss Nr. 14

### **betreffend verkehrsstrategische Maßnahmen zur Verminderung der Luft und Lärmbelastung auf der Autobahnstrecke des Brennerkorridors**

Im Jänner 2018 fand unter dem Südtiroler Vorsitz eine EVTZ-Vorstandssitzung statt, die zur Gänze dem Thema der Mobilität auf der Brennerachse und insbesondere der Ausarbeitung einer gemeinsamen Strategie zur Verminderung des Verkehrs und der Umweltverschmutzung auf der Brennerautobahn durch die Verlegung des Verkehrs von der Straße auf die Schiene gewidmet war.

Grundlage dafür bilden der Art. 5 Abs. 2 Buchst. b) sowie der Art. 7 Abs. 1 Buchst. d) der Satzung des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, laut denen die Unterstützung der nachhaltigen Mobilität zu den Zielsetzungen des EVTZ zählt. Demnach erarbeitet der EVTZ entsprechende Strategien und spezifische Projekte.

Der EVTZ-Vorstand hat mit Beschluss vom 15.01.2018, Nr. 1 Nachstehendes festgelegt:

Der Vorstand des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ bekennt sich zu einer Verkehrspolitik, die den Modal Split, bzw. das Verhältnis zwischen Gütern, die auf der Schiene und jenen, die auf der Straße transportiert werden, am Brennerkorridor zugunsten der Eisenbahn stärkt, und beschließt unter Berücksichtigung der in den Prämissen angeführten Themen, die Teil dieses Beschlusses sind, die nachfolgenden politischen Maßnahmenziele:

#### - Verkehrsmanagement:

Die Länder der Euregio verfolgen zukünftig gemeinsam das Ziel, im gesamten Verkehrskorridor (A 12, A 13 und A 22) die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs und die Versorgungssicherheit der dort lebenden Bevölkerung aufrechtzuerhalten.

## Deliberazione N. 14

### **Riguardante le misure strategiche riguardanti il traffico per la riduzione dell'inquinamento atmosferico e acustico sulla tratta autostradale del corridoio del Brennero**

Il GECT Euregio, sotto la Presidenza di turno altoatesina, ha tenuto nel gennaio 2018 una seduta di Giunta dedicata al tema mobilità sull'asse del Brennero e in particolare alla ricerca di una strategia comune per la riduzione del traffico e dell'inquinamento sull'asse stradale del Brennero, con lo spostamento dello stesso da strada a rotaia.

Ciò in base al presupposto che vede il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” competente ai sensi dell'art. 5 comma 2 lett. b) nonché art. 7 comma 1 lett. d) del proprio Statuto per raggiungere quale uno dei propri obiettivi del GECT il sostegno per una mobilità sostenibile. Il GECT elabora quindi delle strategie e dei progetti specifici sul tema.

Con la delibera n. 1 del 15.01.2018 la Giunta del GECT Euregio ha stabilito quindi quanto segue.

La Giunta del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” sostiene una politica dei trasporti che orienti il modal split, ossia il rapporto tra merci circolanti su strada e su rotaia, lungo il corridoio del Brennero sempre più a favore della ferrovia e delibera, considerando quanto in premessa parte integrante e sostanziale, i seguenti obiettivi politici:

#### - Gestione del traffico:

I tre territori dell'Euregio perseguiranno insieme l'obiettivo di garantire in tutto il corridoio (A12, A13 e A22) la sicurezza, l'efficienza e la fluidità dei trasporti nonché la sicurezza degli approvvigionamenti per la popolazione delle zone interessate.

Um an besonders verkehrsintensiven und kritischen Tagen, wie Tage nach Feiertagen oder nach Fahrverboten in anderen Regionen oder Nachbarländer, eine die Verkehrssicherheit gefährdende Situation durch eine völlige Verkehrsüberlastung zu vermeiden, werden verkehrsbeschränkende Maßnahmen, wie z. B. die Einsetzung eines Dosiersystems für ausdrücklich zulässig erachtet.

Im Falle einer solchen Maßnahme erfolgt eine enge Abstimmung zwischen den Regionen, wobei hier die betroffenen Behörden (wie z. B. Landesverwaltungen, Polizei) frühzeitig eingebunden werden, um ebenfalls die nötigen Vorkehrungen treffen zu können, wobei eine vorhergehende Programmierung und eine effiziente Kommunikation Berücksichtigung finden. Dabei wird dem gegenseitigen Rücksichtnahmegebot besondere Bedeutung beigemessen.

Maßnahmen, deren Auswirkungen nicht die Euregion Tirol-Südtirol-Trentino unmittelbar berühren, unterliegen nicht diesem Beschluss.

- Verkehrsmonitoring: Im Sinne einer transparenten und laufenden Information der Bevölkerung ist bis 2020 ein einheitliches und länderübergreifendes Überwachungssystem zur Verkehrsentwicklung und deren Auswirkungen auf der Brennerachse (Autobahn, Bundes-/Staatsstraße, Schiene), insbesondere auch die Entwicklung der Lärmemissionen von Straße und Schiene, unter Berücksichtigung des Projektes iMonitraf!, das Ende 2018 auslaufen wird, sowie in enger Abstimmung mit den anderen Institutionen, die entlang der Brennerachse tätig sind, wie EUSALP, BCP und das Forum für den Korridor Scan-Med einzurichten. Auf dieser Grundlage soll eine mögliche Lkw-Obergrenze bis 2020 geprüft werden, damit diese Ziele erreicht werden.

- Verkehrssicherheit: Um die Leichtigkeit, Flüssigkeit und Sicherheit im Straßenverkehr zu gewährleisten und die Versorgungssicherheit in den Ländern aufrecht zu erhalten, sind zudem weitere

Per evitare che si creino situazioni di pericolo a causa del traffico congestionato in giorni particolarmente critici, per esempio dopo festività o in seguito a divieti di circolazione in altre regioni o nei territori vicini, possono essere considerati ammissibili interventi volti a limitare la circolazione, come per esempio l'impiego di sistemi di contingentamento del traffico.

Nel caso si ricorra a tali interventi, i territori agiscono in stretto concerto coinvolgendo tempestivamente le autorità competenti (ad. es. Land e Province autonome, polizia) e valorizzando strumenti permanenti di programmazione preventiva e comunicazione efficace, affinché possano prendere i necessari provvedimenti. In tale contesto viene attribuita particolare importanza al principio del rispetto reciproco.

Misure che non riguardano l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino direttamente, non soggiacciono a questa delibera.

- Monitoraggio del traffico: Per garantire una costante e trasparente informazione della popolazione, dovrà essere istituito entro il 2020 un sistema omogeneo tra tutti i territori interessati di monitoraggio dell'evoluzione del traffico e dei suoi effetti, compresi quelli relativi all'inquinamento acustico stradale e ferroviario, lungo l'asse del Brennero (autostrada, strade statali, ferrovia), con riferimento anche a quanto ad oggi elaborato dal progetto iMonitraf!, in scadenza alla fine del 2018, e in stretto coordinamento con gli altri organismi attivi sull'asse del Brennero, quali Eusalp, la BCP e il Forum del Corridoio Scan-Med. Su tali presupposti andrà esaminata entro il 2020 l'eventuale introduzione di un limite massimo per il transito dei mezzi pesanti al fine di raggiungere i predetti obiettivi.

- Sicurezza stradale: Per garantire l'efficienza, la fluidità e la sicurezza del trasporto su strada nonché la sicurezza degli approvvigionamenti nei territori interessati vanno utilizzate, potenziate o

kurzfristige Maßnahmen, wie Kontrollstellen für LKW zur gesetzeskonformen Abwicklung des Verkehrs sowie zur Dosierung des Verkehrs zu nutzen, zu erweitern bzw. zu installieren.

Im Rahmen dessen verpflichtet sich die Europaregion zu gezielten Kontrollen zur Einhaltung der sozialen Standards für LKW-Fahrer sowie der Wochenendruhezeiten.

Bis 2020 wird zu diesem Zweck auf der südlichen Anfahrt zum Brenner eine LKW-Kontrollstelle in Anlehnung an die Erfahrungen in Tirol eingerichtet, um die Verkehrssicherheit zu verbessern.

- Güterverkehr auf der Schiene: Der Modal Split, das Verhältnis zwischen Güterverkehr auf der Straße und Güterverkehr auf der Schiene, welcher aktuell bei 71 zu 29 Prozent liegt, ist bis zum Jahr 2027 auf ein ausgeglichenes Verhältnis und bis zum Jahr 2035 in ein umgekehrtes Verhältnis zur Ausgangslage zu bringen.

Dies bedeutet einerseits die konsequente Umsetzung einer neuen Infrastruktur (Brennerbasistunnel und Zulaufstrecken) genauso wie das Setzen verkehrspolitischer Rahmenbedingungen, um die Auslastung auf der Schiene bis zur Eröffnung der neuen Infrastruktur maßgeblich zu stärken, auch durch den Ausbau von koordinierten, begleitenden Maßnahmen. Dies beinhaltet zielgerichtete Maßnahmen sowohl im Bereich der Rollenden Landstraße als auch im unbegleiteten Kombiverkehr.

Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino verpflichtet sich zu einer besseren Koordinierung der Unterstützungsmaßnahmen für die verstärkte Nutzung der Schiene, auch um eine Kumulierung der Finanzhilfen, bei der die Gefahr von Strafzahlungen besteht, zu vermeiden.

Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino wird sich bei den jeweiligen nationalen Ministerien einsetzen, den Abbau nationaler Hürden im Eisenbahnverkehr zu fordern und eine Harmonisierung der

introdote ulteriori misure a breve termine, come l'istituzione di punti di controllo dei mezzi pesanti per gestire il traffico conformemente alla legge ed eventualmente attivare il contingentamento.

In tale contesto l'Euregio si impegna a effettuare controlli mirati ai fini del rispetto degli standard sociali minimi per i conducenti di mezzi pesanti e dei riposi nei fine settimana.

A tale scopo entro il 2020 sarà istituito in corrispondenza dell'accesso da sud al valico del Brennero un punto di controllo dei mezzi pesanti per migliorare la sicurezza stradale, così come già sperimentato in Tirol.

- Trasporto merci su rotaia: Il modal split, che attualmente è di 71 a 29 per cento, dovrà andare in pareggio entro il 2027 per poi essere invertito rispetto ai valori attuali entro il 2035.

Ciò significa che è necessario da un lato realizzare coerentemente la nuova infrastruttura – il tunnel di base del Brennero e le sue tratte di accesso – e dall'altro mettere in atto politiche complessive in materia di trasporti volte a incrementare massicciamente l'utilizzo della rotaia fino all'entrata in esercizio della nuova infrastruttura, anche con il rafforzamento di misure di accompagnamento coordinate. Ciò comprende interventi mirati, quali gli incentivi, sia per l'“autostrada viaggiante” (RoLa) che per il trasporto combinato non accompagnato.

L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino si impegna ad un migliore coordinamento delle misure di incentivazione all'uso della rotaia, anche al fine di evitare la creazione di cumulo, sanzionabile, degli aiuti.

L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino si impegnerà nei confronti dei rispettivi ministeri statali per richiedere la rimozione degli ostacoli a livello nazionale che limitano il traffico ferroviario e promuovere

Regulierungen, die im Verhältnis zur Straße eine große Wettbewerbsverzerrung darstellen, voranzutreiben.

- Korridormaut: Die Mautgebühren für eine Transitfahrt über den Brenner müssen jenen anderer alpenquerender Transitstrecken in ihrem Ausmaß vergleichbar sein und sollen dadurch den bestehenden Umwegtransitverkehr eindämmen, der durch die kostengünstigeren Mauttarife sowie weitere Faktoren, die LKW-Umwegverkehr anziehen würden, entsteht. Die Mautgebühren für die Überschreitung des Brenners müssen im Verhältnis zu anderen alpenquerenden Pässen angemessen sein, wobei bei der Ausarbeitung der betreffenden Rechtsnormen und deren Anwendung die Zusammenarbeit mit den zuständigen staatlichen Institutionen Berücksichtigung finden muss. Auf dem gesamten Korridor soll eine Telemautabrechnung eingeführt werden. Dabei muss der Ausweichverkehr auf das sekundäre Straßennetz (Landes- und Staatstraßen) mit begleitenden Maßnahmen unterbunden werden.

- Umwegtransitverkehr: Die Anzahl der Gütertransporte im Umwegtransitverkehr über die Brennerachse, ist im Vergleich zu 2017 drastisch zu reduzieren. Eine Reduzierung um ein Drittel bis 2020 wird angepeilt. Dies soll durch die Überprüfung aller mit dem Umwegtransitverkehr zusammenhängenden Faktoren erreicht werden.

- Zudem ist die interne und externe Information und Kommunikation in der Europaregion von entscheidender Bedeutung, um eine zeitgerechte und einheitliche Umsetzung der in diesem Beschluss angesprochenen Maßnahmen zu ermöglichen.

Im Januar 2018 wurden im Rahmen der Verkehrsstrategie vier Arbeitsgruppen eingerichtet, die in der Sitzung des Exekutivkomitees des EVTZ am 22. Mai 2019 die Ergebnisse ihrer Arbeit wie folgt präsentierten:

l'armonizzazione dei regolamenti che rispetto al trasporto su strada comportano una notevole distorsione della concorrenza.

- Pedaggio di corridoio: Le tariffe di transito attraverso il Brennero dovranno essere in linea con quelle previste per altri valichi alpini, al fine di contribuire a limitare l'attuale volume di traffico deviato dovuto al pedaggio più favorevole nonché ad altri fattori, che attirano traffico merci deviato. I pedaggi per l'attraversamento del Brennero dovranno essere adeguati in relazione a quelli applicati su altri passi dell'arco alpino, e comunque instaurando anche le necessarie collaborazioni e il coordinamento con i competenti organismi statali, nell'ambito dell'applicazione e definizione delle specifiche normative. Lungo tutto il corridoio andrà introdotto un sistema di pagamento elettronico dei pedaggi, prevedendo, inoltre, interventi accompagnatori per impedire che la rete viaria secondaria (strade provinciali e statali) sia utilizzata al fine di eludere i pedaggi medesimi.

- Traffico deviato: Il numero dei mezzi pesanti che deviano attraverso il Brennero deve essere drasticamente ridimensionato rispetto al 2017 con l'obiettivo di ridurlo di un terzo entro il 2020, puntando su una verifica di tutti i fattori che possano incidere sul traffico deviato.

- Appare, infine, di fondamentale importanza rafforzare gli strumenti di informazione e comunicazione interni ed esterni all'Euregio, per consentire l'attuazione tempestiva e condivisa delle azioni qui concordate.

Nell'ambito della strategia sul traffico nel gennaio 2018 sono stati istituiti quattro gruppi di lavoro che in seno alla seduta di Giunta del GECT del 22 maggio 2019 hanno presentato i risultati della propria attività come segue:

## 1. AG Verkehrsmonitoring

Empfehlungen der Arbeitsgruppe Verkehrsmonitoring:

Auf Basis der durchgeführten Erhebungen und Gespräche sowie der gestarteten Initiativen werden folgende Empfehlungen zur Verbesserung bzw. zum weiteren Ausbau der Zusammenarbeit innerhalb des Verkehrsmonitorings zwischen den Regionen des EVTZ gegeben:

Allgemein:

- Gemeinsames Bekenntnis zur Fortsetzung der Kooperation zum Verkehrsmonitoring innerhalb der iMONITRAF! Gruppe

Straßenverkehr:

- Realisierung und Inbetriebnahme der gemeinsamen Zählstelle am Brenner durch die A22 in Kooperation mit der ASFINAG
- Sicherstellung eines einfachen Zugangs zu den Rohdaten der Verkehrszählstelle am Brenner für alle drei Regionen
- Sicherstellung einer gemeinsamen Qualitätssicherung und Auswertung der Daten der neuen Zählstelle
- Sicherstellung einer gemeinsamen Kommunikation der erhobenen Verkehrsdaten und Vermeidung der Verbreitung von Daten anderer Quellen
- Auftrag zur Erstellung eines gemeinsamen Berichts zur Verkehrsentwicklung am Brenner beginnend ab dem 1. Quartal 2021 für das Jahr 2020
- jährlicher Austausch auf Expertenebene betreffend die Ergebnisse der Zählstelle am Brenner und fachliche Neuerungen.

Schienerverkehr:

- Verbesserter Datenaustausch mit der Arbeitsgruppe Infrastruktur der Brenner Corridor Platform (BCP)
- Definition und Prozesserstellung betreffend ausgewählter Schienendaten und deren Übergabe gemeinsam mit der BCP zur Sicherstellung des Informationsbedürfnisses der Regionen
- Ziel ist die Herausgabe eines gemeinsamen, jährlichen Berichts zum Schienentransport über den Brenner durch

## 1. GdL Monitoraggio del traffico

Raccomandazione del gruppo di lavoro monitoraggio del traffico

Sulla base delle indagini e delle discussioni condotte e delle iniziative avviate, si formulano le seguenti raccomandazioni per migliorare o ampliare ulteriormente la cooperazione in materia di monitoraggio del traffico tra le regioni del GECT:

In generale:

- Impegno congiunto per continuare la cooperazione in materia di monitoraggio del traffico nell'ambito del gruppo iMONIRAF!

Traffico stradale:

- realizzazione e messa in servizio del conta-traffico comune al Brennero da parte dell'A22 in collaborazione con ASFINAG
- garantire un facile accesso ai dati del conta-traffico sul Brennero per tutte e tre le regioni
- assicurare congiuntamente la qualità dei dati e la valutazione dei dati del nuovo punto di conteggio
- garantire una comunicazione comune dei dati sul traffico raccolti ed evitare la diffusione di dati provenienti da altre fonti
- mandato per la redazione di una relazione congiunta sullo sviluppo del traffico sul Brennero a partire dal primo trimestre 2021 per l'anno 2020
- scambio annuale a livello di esperti sui risultati del punto di conteggio al Brennero e su innovazioni tecniche.

Traffico ferroviario:

- miglioramento dello scambio di dati con il gruppo di lavoro "Infrastrutture" della piattaforma del corridoio del Brennero (BCP)
- definizione e sviluppo di processi riguardanti i dati ferroviari selezionati e la loro trasmissione in collaborazione con la BCP per garantire le esigenze di informazione delle regioni
- L'obiettivo è quello di pubblicare una relazione annuale congiunta sul trasporto ferroviario che attraversa il



die drei Regionen (Planungshorizont 2023)

## 2. AG Verkehrsmanagement

### Kommunikation:

Um die Kommunikation und Information nach außen zu verbessern, wurde die Internetseite der Europaregion, in Zusammenarbeit mit dem Euregio-Büro, um einen neuen Menüpunkt in der Navigation mit dem Titel „Info Mobilität“ ergänzt. Auf dieser Seite werden sämtliche Informationen rund um den öffentlichen und privaten Verkehr in den drei Euregio-Ländern gebündelt präsentiert. Angeführt sind die Kontakte zu den Verkehrsmeldezentralen, wichtige Anlaufstellen, Details zu Fahrverboten und Verkehrseinschränkungen für den Schwerverkehr, Feiertagskalender und für den Öffentlichen Nahverkehr bestehende grenzüberschreitende Bus- und Bahnverbindungen.

Genauso werden gemeinsame Projekte und Kooperationen wie die EUSALP-Aktionsgruppe 4 Mobilität, iMONITRAF! und Brennerbasistunnel näher erläutert.

### Flüssigkeit des Verkehrs bzw. Staumanagement und Lkw-Blockabfertigung:

Die an der österreichisch-deutschen Grenze seitens des Landes Tirol durchgeführten Dosiermaßnahmen des Schwerverkehrs werden, in Form eines übersichtlichen Halbjahres-Kalenders, rechtzeitig an die zuständigen Stellen in Südtirol bzw. Trentino weitergeleitet und sind auch auf der Internetseite der Europaregion publiziert. Auf Initiative Südtirols bzw. in Zusammenhang mit einem Beschlussantrag des Südtiroler Landtages laufen derzeit Gespräche mit dem Verkehrsministerium in Rom, um die rechtliche und praktische Umsetzbarkeit einer Verkehrsdosierung auf der Brennerautobahn A22 zur Vorbeugung problematischer Situationen zu prüfen. Kurzfristige Maßnahme zur Entlastung der Brennerautobahn A22 durch eine bessere Nutzung der RoLa ab Trient: In Absprache mit den Stakeholdern A22 und der Betreibergesellschaft des Verladebahnhofes in Trient Interbrennero wurde die Anbringung einer Anzeigetafel (evtl. mit Ampelregelung) mit Angabe der Abfahrt

Brennero da parte delle tre regioni (orizzonte di pianificazione 2023).

## 2. GdL Management del traffico

### Comunicazione:

Al fine di migliorare la comunicazione e l'informazione verso l'esterno, il sito Internet dell'Euregio è stato integrato, in collaborazione con l'ufficio Euregio, con un nuovo punto nel menu di navigazione denominato "Info mobilità". La nuova pagina presenta in maniera compatta e completa informazioni sul traffico nonché trasporto pubblico e privato nelle tre province Euregio. Vengono indicate le centrali viabilità, importanti servizi di riferimento, dettagli su divieti di circolazione e limitazioni al traffico pesante, calendario delle festività e l'offerta del trasporto pubblico con collegamenti transfrontalieri ferroviari e bus. Inoltre, vengono illustrati progetti comuni e cooperazioni quali il Gruppo d'azione EUSALP 4 Mobilità, iMONITRAF! e la Galleria di base del Brennero.

### Fluidità del traffico, gestione intasamenti e contingentamento mezzi pesanti:

Le misure di contingentamento del traffico pesante attuate dal Land Tirolo al confine austro-tedesco vengono trasmesse regolarmente e tempestivamente sotto forma di un calendario semestrale agli uffici competenti delle Province autonome di Bolzano e Trento, e sono anche pubblicate sul sito Internet dell'Euregio. Su iniziativa della Provincia autonoma di Bolzano e dando seguito ad una mozione del Consiglio Provinciale sono state avviate consultazioni con il Ministero dei Trasporti per valutare la messa in atto dal punto di vista giuridico e pratico di misure per filtrare il traffico sull'Autobrennero e prevenire così l'insorgere di situazioni critiche. Misura a breve termine per favorire il decongestionamento dell'autostrada del Brennero A22 grazie ad un miglior utilizzo dei servizi RoLa in partenza da Trento: Di concerto con gli stakeholder A22 e la società gestrice dell'Interporto di Trento Interbrennero si è convenuto di installare, nei pressi del casello Trento Nord, un pannello

des nächsten Zuges bzw. der noch freien Kapazitäten für die RoLa in der Nähe Ausfahrt Trient Nord beschlossen, um eine spontane Ausfahrt der LKWs und damit die Verlagerung auf die Schiene zu ermöglichen. Das Projekt ist in Umsetzung.

#### Verkehrssicherheit:

In Absprache mit dem Verkehrsministerium wird die A22 in Sterzing eine fixe Lkw-Kontrollstelle für Lkws mit Gesamtmasse über 7,5 Tonnen errichten. Die Kontrollstelle ist entlang der Südspur geplant und dient der technischen sowie administrativen Überprüfung der Fahrzeuge, wobei sowohl die Verkehrspolizei als auch das Kraftfahrzeugamt im Einsatz sein werden. Die Arbeiten werden Ende 2019 beginnen und vor dem Sommer 2020 abgeschlossen.

#### 3. AG Korridormaut

Die Verhandlungen zwischen dem Ministerium für Infrastruktur und Verkehr und den lokalen Körperschaften wurden in den letzten Monaten fortgesetzt und haben zu einigen bedeutenden technischen und politischen Ergebnissen geführt. Zwischen den Verhandlungspartnern besteht inzwischen eine grundsätzliche Einigung über den Wortlaut des Abkommens und den Wirtschafts- und Finanzplan, sowohl hinsichtlich des Finanzvolumens als auch hinsichtlich der Methoden zur Festlegung des Mauttarifs. Im Wortlaut des Abkommens sind für die 30-jährige Dauer der Konvention, Investitionen in Höhe von rund 4,1 Milliarden Euro geplant und gleichzeitig die Einführung einer sogenannten Umweltmaut festgelegt. Dank dieser Zusatzmaut kann – im Einklang mit den Bestimmungen der nationalen und europäischen Gesetzgebung – der Bau einer Reihe von Eisenbahninfrastrukturen finanziert werden, welche als strategisch für die Entwicklung des Brennerkorridors und für die Wachstumsperspektiven des betroffenen Territoriums angesehen werden. Das Ministerium hat diesem Vorschlag mit dem übergeordneten Ziel der Verkehrsverlagerung von der Straße auf die Schiene politisch zugestimmt. Nun gilt es noch einige (sowohl formelle als auch substanzielle) Schritte umzusetzen.

informativo (con eventuale sistema semaforico) indicante la partenza del prossimo treno e/o la disponibilità dei posti sul treno, consentendo così un'uscita spontanea dei mezzi pesanti e lo spostamento sulla rotaia. Il progetto è in fase di attuazione.

#### Sicurezza stradale:

D'intesa con il Ministero dei Trasporti A22 verrà realizzata a Vipiteno una stazione fissa di controllo dei veicoli pesanti con massa superiore alle 7,5 t. La stazione adibita e attrezzata per la verifica ed il controllo dei mezzi, sia di tipo tecnico che amministrativo vedrà l'intervento sia della Polizia Stradale che della Motorizzazione e verrà posizionata lungo la corsia sud. I lavori verranno avviati fine 2019 e terminati entro l'estate 2020.

#### 3. GdL Pedaggio di corridoio

Le trattative tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e gli enti locali sono proseguite in questi mesi ed hanno portato ad alcuni significativi risultati sia tecnici che politici. C'è infatti l'accordo di massima tra le parti sul testo dell'Accordo e sul Piano economico finanziario, sia per quanto riguarda il volume finanziario, che per quanto attiene alle modalità di determinazione della tariffa. In particolare, nei 30 anni, sono previsti investimenti per circa 4,1 miliardi di euro ed è disposta e disciplinata, nel testo dell'Accordo, l'introduzione della cosiddetta tariffa ambientale, grazie alla quale – coerentemente con quanto disposto dalla normativa nazionale ed europea – si vuole finanziare la realizzazione di una parte di opere ferroviarie ritenute strategiche per lo sviluppo del corridoio del Brennero e per le prospettive di crescita dei soci pubblici. Il Ministero ha condiviso politicamente questa proposta, avente quale obiettivo generale quello di trasferire parte del traffico merci dalla gomma alla rotaia. Ora, mancano ancora alcuni passaggi (sia formali che sostanziali), tra cui l'approvazione del CIPE, la liquidazione dei soci privati dalla futura concessionaria Autostrada del Brennero S.p.A. e la successiva sottoscrizione dell'Accordo. Le trattative sono comunque giunte a buon punto e l'auspicio è che la procedura

Dazu gehören die Genehmigung vonseiten des CIPE, die Liquidation der Privataktionäre des zukünftigen Konzessionärs Autostrada del Brennero S.p.A. sowie die anschließende Unterzeichnung des Vertrages. Die Verhandlungen haben nun einen guten Punkt erreicht und es besteht die realistische Hoffnung, dass das Verfahren in kurzer Zeit abgeschlossen werden kann.

#### 4. AG Kombiverkehr

Die AG Kombiverkehr arbeitet weiterhin an einer Aufstellung und Abklärung der verschiedenen Beihilfen in diesem Bereich. Da sich die entsprechende Abklärung als sehr komplex darstellt, da diese auch verschiedene Ministerien betreffen, werden folgende allgemein Stellungnahmen abgegeben:

1. Die Beihilfen der drei Länder haben einen wichtigen Stellenwert für die Förderung des Schienenverkehrs angenommen, reichen allerdings nicht für die Trendumkehr aus.
2. Eine Akkumulation staatlicher Beihilfen kann nicht mit abschließender Sicherheit beurteilt werden und vor allen Dingen ist es schwierig, die tatsächliche Einwirkung des Förderbeitrags auf den endgültigen Tarif zu bewerten.
3. Es gibt einen führenden Betreiber des kombinierten Verkehrs, und zwar das sich im staatlichen Eigentum Österreichs befindende Unternehmen RCO.

Darüber hinaus hat der EVTZ durch den Beschluss Nr. 8/2019 festgestellt, dass: „Aufgrund der Überlegung, den Brennerkorridor als europäische Verkehrsachse zu fördern, um dadurch dem Ziel einer nachhaltigen Mobilität und Güterverlagerung von der Straße auf die Schiene in der Europaregion näher zu kommen und die Vision eines grenzüberschreitenden Brennerkorridors als zukunftsträchtiges Verkehrsinfrastrukturprojekt in den EU-Mitgliedsstaaten zu verankern, beabsichtigt der Vorstand des EVTZ, die Regierungen der Mitgliedsstaaten Deutschland, Österreich und Italien zu einer verstärkten Zusammenarbeit aufzufordern, um den Voraussetzungen für die Inanspruchnahme der erhöhten Förderungen des

possa concludersi in breve tempo.

#### 4. GdL Trasporto combinato

Il gruppo di lavoro Trasporto combinato continua a lavorare su un elenco e sui chiarimenti dei vari aiuti economici in questo settore. Il chiarimento è molto complesso, poiché riguarda anche diversi ministeri, vengono emessi i seguenti pareri generali:

1. Gli aiuti concessi dai tre paesi hanno assunto un ruolo importante nella promozione del trasporto ferroviario, ma non sono sufficienti per invertire la tendenza.
2. Problematico valutare con certezza i profili del cumulo tra aiuti di stato e soprattutto valutare un reale ribaltamento del contributo sulla tariffa finale.
3. Esiste di fatto un unico operatore del combinato, riconducibile al gruppo di proprietà statale austriaco RCO.

Inoltre, con la delibera n. 8/2019 il GECT ha stabilito come: "Sulla base della considerazione che promuovere il corridoio del Brennero come asse di trasporto europeo serve ad avvicinarsi all'obiettivo della mobilità sostenibile e al trasferimento da gomma a rotaia del trasporto merci nell'Euregio e per radicare la visione di un corridoio transfrontaliero del Brennero come promettente progetto di infrastrutture di trasporto negli Stati membri dell'UE, la Giunta del GECT intende invitare i governi degli Stati membri Germania, Austria e Italia ad intensificare la loro cooperazione al fine di soddisfare i requisiti per l'accesso al maggiore sostegno del Fondo CEF".

CEF-Fonds zu entsprechen“.

Am 25. Juli 2019 kam es, nach intensiver Vorbereitung auf administrativer und politischer Ebene, in Berlin zu einem Gespräch zwischen Tirols Landeshauptmann Günther Platter, dem bundesdeutschen Verkehrsminister Andreas Scheuer, Österreichs Verkehrsminister Andreas Reichhardt und Bayerns Staatsminister Hans Reichart zur Transit-Belastung am Brenner-Korridor. Im Rahmen des Gesprächs wurden 10 Punkte zur kurzfristigen Entlastung der Bevölkerung vereinbart. Deutschland bekennt sich erstmals zu einem System, das es möglich machen wird, bei besonders belasteten Verkehrs-Räumen Aufschläge auf die LKW-Maut zu verrechnen. Hier werden Österreich und Deutschland mit einer gemeinsamen Position in das bereits angesetzte Treffen mit der Europäischen Union Ende August 2019 gehen. Die Europäische Kommission hat sich hierfür bereits bereit erklärt, Südtirol und Trentino auch. Bei den LKW-Blockabfertigungen wird Deutschland sich einer Idee Tirols anschließen und gemeinsam mit Österreich eine intelligente, automatisierte Blockabfertigung bis München umsetzen. Sie soll die Auswirkungen in Bayern durch eine bessere Steuerung in Bayern reduzieren und in Tirol zum selben Effekt wie die aktuelle Blockabfertigung führen. In der Praxis sollen beide Systeme so lange parallel arbeiten – einerseits die neue, automatisierte Blockabfertigung und andererseits die aktuelle Tiroler Blockabfertigung – bis das neue System das aktuelle ersetzen kann.

Weiters bekennt sich Deutschland zudem dazu, sämtliche planungsrechtlichen und gesetzlichen Gestaltungsmöglichkeiten auszuschöpfen, um den Ausbau des BBT-Nordzulaufs zu beschleunigen. Mit einer mehr als Verdopplung der Kapazitäten bei der rollenden Landstraße geht Österreich mit den Österreichischen Bundesbahnen in deutliche Vorlage: Bis 1. April 2020 sollen die Kapazitäten auf 400.000 LKW pro Jahr und bis 1. Jänner 2021 auf 450.000 LKW pro Jahr erhöht werden.

In data 25 luglio 2019, dopo un'intensa preparazione a livello amministrativo e politico, si è svolto a Berlino un incontro tra il governatore del Tirolo Günther Platter, il ministro germanico dei trasporti Andreas Scheuer, il ministro austriaco dei trasporti Andreas Reichhardt e il ministro bavarese Hans Reichart sul carico di transito sul corridoio del Brennero. Nel corso della discussione sono stati concordati 10 punti per sgravare entro breve termine la popolazione. Per la prima volta la Germania si è impegnata a favore di un sistema che consentirà di applicare supplementi sul pedaggio per il traffico pesante nelle zone a traffico particolarmente congestionato. In questo caso, Austria e Germania adotteranno una posizione comune nell'incontro già previsto con l'Unione europea alla fine di agosto 2019. La Commissione europea si è già dichiarata disponibile in tal senso, così come l'Alto Adige e il Trentino. Per quanto riguarda la movimentazione dei blocchi di autocarri, la Germania seguirà un'idea del Tirolo e, insieme all'Austria, realizzerà fino a Monaco di Baviera un sistema intelligente e automatizzato di movimentazione dei blocchi. Si dovrebbero così ridurre gli effetti in Baviera attraverso un migliore controllo nella stessa Baviera e condurre allo stesso effetto in Tirolo al quale ha condotto l'attuale gestione dei blocchi. In pratica, entrambi i sistemi dovrebbero funzionare in parallelo - da un lato la nuova movimentazione automatica dei blocchi e dall'altro l'attuale movimentazione dei blocchi tirolesi - fino a quando il nuovo sistema potrà sostituire quello attuale.

Inoltre, la Germania si è impegnata a sfruttare tutte le opzioni di pianificazione e legalmente a disposizione per accelerare l'espansione dell'accesso settentrionale al BBT. L'Austria e le Ferrovie federali austriache stanno compiendo evidenti progressi: entro il 1° aprile 2020 la capacità dovrà essere aumentata a 400.000 autocarri all'anno ed entro il 1° gennaio 2021 a 450.000 autocarri all'anno.

Deutschland hat sich im Gegenzug dazu bekannt, die Verladeterminals München-Riem und in Regensburg kapazitativ zu erweitern und in ihrer Anbindungseffizienz zu verbessern. Ein weiterer Terminalstandort für die Rollende Landstraße und den kombinierten Verkehr soll in Süddeutschland gefunden werden.

Eine langjährige Forderung von Tirol und Bayern prüft wiederum das österreichische Verkehrsministerium: Gemäß Entschließung des Österreichischen Nationalrates vom 3. Juli wird das Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie BMVIT bis 31. Oktober einen Bericht zum Umgang mit der Vignettenflucht im grenznahen Bereich wie Kiefersfelden/Kufstein-Süd vorlegen.

#### **Beschluss Nr. 15**

**betreffend Frauen in der Euregio**

**und**

#### **Beschluss Nr. 16**

**betreffend Euregio-Frauenkonferenz**

Die drei zuständigen Landesrätinnen Martha Stocker, Christine Baur und Sara Ferrari haben anlässlich des Treffens im September 2017 in Bozen ein entsprechendes Abkommen unterzeichnet. Bei diesem Treffen wurde festgestellt, dass alle drei Länder – zwar in unterschiedlicher Form, mit unterschiedlichen Inhalten und von unterschiedlichen Einrichtungen erarbeitet – über eigene Genderberichte verfügen. Auch der EVTZ hat bereits einige grundlegende Daten ausgearbeitet. Dies vorausgeschickt, teilen die drei Landesrätinnen mit einem 8. März 2018

In cambio, la Germania si è impegnata ad ampliare la capacità dei terminali intermodali di Monaco-Riem e Ratisbona e a migliorare l'efficienza dei collegamenti. Un altro terminal per la ROLA e il trasporto combinato dovrà essere realizzato nella Germania meridionale.

Il Ministero dei trasporti austriaco sta nuovamente esaminando una richiesta di lunga data da parte del Tirolo e della Baviera: secondo la risoluzione del Parlamento austriaco del 3 luglio, il Ministero federale dei trasporti, dell'innovazione e della tecnologia BMVIT presenterà entro il 31 ottobre un rapporto su come affrontare l'evasione dei bolli per l'uso dell'autostrada nelle zone di confine come Kiefersfelden/Kufstein-Süd.

#### **Deliberazione N. 15**

**riguardante le donne nell'Euregio**

**e**

#### **Deliberazione N. 16**

**Riguardante la conferenza dell'Euregio sulle donne**

Le tre Assessorate competenti Martha Stocker, Christine Baur e Sara Ferrari hanno siglato un accordo in occasione di un incontro del settembre 2017 a Bolzano. In tale incontro si è acclarato come: in tutte e tre le province esistano già dei "rapporti di genere" in forma differente e con contenuti differenti, che sono stati elaborati da istituzioni diverse. Anche il GECT ha già elaborato alcuni dati di base. Sulla scorta di queste premesse, con lettera protocollata dell'8 marzo 2018 le tre Assessorate comunicano che: "a seguito delle verifiche svolte dalla Provincia Autonoma di Bolzano, dal Land Tirol e

datierten Schreiben mit, dass ausgehend von den Analysen der Autonomen Provinz Bozen, des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Trient das Generalsekretariat des EVTZ ersucht wird, für eine Koordinierung der für Statistik zuständigen Einrichtungen der drei Länder zu sorgen, damit die mit genanntem Beschluss des Dreierlandtags geforderten Daten gesammelt und ausgearbeitet werden.

Die gesammelten Daten wurden auf der Frauenkonferenz der Euregio in Trient am 15.06.2018 vorgestellt, einer Veranstaltung, die mit dem Ziel organisiert wurde, über die auf Euregioebene verarbeiteten Daten zu informieren und die bewährten Praktiken in diesem Bereich in jedem Gebiet zu veranschaulichen.

An der Konferenz nahmen zahlreiche Ratsmitglieder und politische Vertreter aus den drei Territorien der Euregio teil und hatten Gelegenheit, die von den drei Ratsmitgliedern unterzeichnete Resolution "Chancengleichheit in der Euregio: eine offene Herausforderung" zu diskutieren und zu formalisieren. Um die realen Lebensbedingungen der Frauen und Männer der Euregio zu verstehen, werden die wichtigsten Elemente, die sich aus der Analyse der verfügbaren Daten ergeben, dargestellt:

- Angesichts eines allgemeinen Rückgangs der Geburtenraten sind die Gebiete der Euregio Gebiete mit hoher Fruchtbarkeit, in denen die Alterung der Bevölkerung jedoch ein zunehmendes Phänomen ist;
- die durchschnittliche Anzahl der Lebensjahre von Frauen und Männern wächst, mit Frauen, die länger sind als Männer, aber es gibt ein Geschlechterparadoxon, da die Lebenserwartung bei guter Gesundheit von Frauen niedriger ist als die von Männern. Es ist interessant, einen gewissen Unterschied zwischen den drei Territorien festzustellen;
- die Haupttodesursache für Frauen sind Erkrankungen des Kreislaufsystems, für Männer Krebs;
- im Beschäftigungssektor ist die Beteiligung von Frauen nach wie vor niedrig, wenn auch weit über dem

dalla Provincia Autonoma di Trento si chiede al segreteria generale del GECT di attivare un coordinamento tra le strutture competenti in materia di statistica tra i tre Enti, al fine della raccolta e dell'elaborazione dei dati come richiesti dalla predetta deliberazione del Dreierlandtag".

I dati raccolti sono stati presentati in seno alla Conferenza delle donne dell'Euregio a Trento il 15.06.2018, evento organizzato con lo scopo tanto di dare notizia dei dati elaborati a livello Euregio quanto di illustrare le buone pratiche avviate in materia da ogni territorio.

La Conferenza ha visto la numerosa presenza di consigliere e rappresentanti politiche provenienti dai tre territori dell'Euregio e ha dato l'opportunità di discutere e formalizzare la risoluzione "Le pari opportunità nell'Euregio: una sfida aperta" sottoscritta dalle tre Assessorate. Al fine di comprendere le reali condizioni di vita delle donne e degli uomini dell'Euregio, si illustrano i principali elementi emersi dall'analisi dei dati a disposizione:

- a fronte di una generalizzata decrescita della natalità, i territori dell'Euregio risultano essere zone ad alta fecondità dove tuttavia l'invecchiamento della popolazione è un fenomeno in crescita;
- il numero medio di anni di vita di donne e uomini è in crescita, con le donne più longeve degli uomini, ma si rileva un paradosso di genere dato che la speranza di vita in buona salute delle donne è minore rispetto a quella degli uomini. È interessante notare una certa differenza tra i tre territori;
- la principale causa di morte per le donne sono le malattie del sistema circolatorio, mentre per gli uomini i tumori;
- nel settore dell'occupazione, la partecipazione femminile si attesta a livelli ancora bassi, seppure di gran lunga

nationalen Durchschnitt, auch mit einigen ausgeprägten territorialen Unterschieden, aber aus geschlechtsspezifischer Sicht ist noch Verbesserungspotenzial vorhanden, insbesondere im Bereich der Selbständigkeit und der Vereinbarkeit von Lebens- und Arbeitszeiten sowie der Arbeitsqualität;

- was die politische Partizipation betrifft, so gibt es eine Frauenpräsenz, die 30 % in den Provinzräten, maximal 11 % bei den Bürgermeisterinnen und maximal 28 % in den Gemeinderäten nicht übersteigt. In unseren demokratischen Systemen sind wir also noch weit von einer Situation der Gleichstellung entfernt, die zu Recht die Hälfte der Bevölkerung widerspiegeln würde;

- angesichts des Mangels an verfügbaren Daten über geschlechtsspezifische Gewalt wurde eine erhebliche Schwierigkeit bei der Beschreibung der tatsächlichen Dimensionen des Phänomens festgestellt. Dies ist ein sehr wichtiger Aspekt, denn der Mangel an Daten führt zu dem Irrglauben, dass dieses Phänomen nicht existiert.

Im Zusammenhang mit den auf der Grundlage der Datenanalyse ermittelten Makrointeressenbereichen für die Euregio (Arbeit, politische Partizipation, spezifische Geschlechtermedizin und geschlechtsspezifische Gewalt) war es daher möglich, einen Vergleich zwischen den in jedem der drei Gebiete bereits bestehenden bewährten Praktiken durchzuführen und Vorschläge für Interventionen/Handlungen zu identifizieren, die die die Teilnehmerinnen der Interregionalen Versammlung der gewählten Frauen in ihren jeweiligen Bereichen und Entscheidungsorten fördern wollen.

Die zu fördernden Interventionen, wie sie in dieser Entschliessung angenommen wurden, betreffen Folgendes:

1. Beschäftigung und Vereinbarkeit von Familie und Beruf

Durchführung einer quantitativen / qualitativen Forschung zur Rekonstruktion des Bildes des weiblichen Unternehmertums auf der Ebene des Euregio-Gebietes, wobei der Schwerpunkt auf den Hindernissen und Schwierigkeiten für Frauen liegt, die eine

maggiori rispetto alla media nazionale, pur con alcune differenze territoriali marcate, ma restano spazi di miglioramento in ottica di genere soprattutto nell'ambito dell'autoimprenditorialità e della conciliazione dei tempi di vita e di lavoro e della qualità del lavoro;

- rispetto alla partecipazione politica si registra una presenza femminile che non supera il 30% nei Consigli provinciali, di massimo l'11% per quanto riguarda le donne sindaco e di massimo 28% nei Consigli comunali. Nei nostri sistemi democratici quindi siamo ancora lontane da una situazione di parità che rispecchierebbe giustamente la metà della popolazione;

- data la carenza di dati disponibili riferiti alla violenza di genere, è stata rilevata una sostanziale difficoltà nel delineare le reali dimensioni del fenomeno. Questo costituisce un aspetto molto importante perché la mancanza di dati induce l'errata convinzione della inesistenza del fenomeno.

Nell'ambito delle macroaree d'interesse per l'Euregio (lavoro, partecipazione politica, medicina genere specifica e violenza di genere), identificate a partire dall'analisi dei dati, è stato quindi possibile attuare un confronto tra le buone prassi già esistenti in ciascuno dei tre territori, individuando delle proposte di intervento/azione che le partecipanti all'Assemblea interregionale delle donne elette si impegnano a promuovere nei rispettivi ambiti e luoghi decisionali.

Gli interventi da promuovere, come approvati con detta risoluzione riguardano:

1. Occupazione e conciliazione famiglia - lavoro

Realizzare una ricerca quanti/qualitativa per ricostruire il quadro dell'imprenditoria femminile a livello del territorio dell'Euregio soffermandosi sugli ostacoli e le difficoltà per le donne che vogliono avviare un'attività imprenditoriale, anche sotto l'aspetto dell'accesso al credito, e

unternehmerische Tätigkeit aufnehmen wollen, auch unter dem Gesichtspunkt des Zugangs zu Krediten, und um wichtige Geschichten für den Beitrag zur wirtschaftlichen und territorialen Entwicklung zu sammeln. An dem Projekt sind die Handelskammern der drei beteiligten Länder und mit wissenschaftlicher Unterstützung der Universitäten beteiligt.

#### 2. Geschlechtsspezifische Gewalt

Ein Modell für die Sammlung von Daten über Berichte über geschlechtsspezifische Gewalt zu teilen, um eine Informationsbasis zu schaffen, die zwischen den drei Territorien über das Phänomen verglichen werden kann.

#### 3. Spezifische Gender-Medizin

Sensibilisierungsinitiativen/-veranstaltungen fördern, die sich an Bürger und Fachleute richten, um über geschlechtsspezifische Unterschiede in der Medizin (von der Pathologie über die Diagnose bis zur Behandlung) zu informieren, und ein institutionelles Netzwerk für den Erfahrungsaustausch zwischen den drei Territorien der Euregio schaffen.

#### 4. Politische Partizipation

Durchführung einer gemeinsamen Sensibilisierungsinitiative in den drei Gebieten, um gewählte Frauen sichtbar zu machen und die aktive Beteiligung von Frauen am politischen Leben zu fördern - vom nationalen Parlament bis zum kommunalen Parlament, das von der Euregio finanziert wird.

Im Jahr 2018 richtete der EVTZ eine spezielle Arbeitsgruppe für Chancengleichheit ein, die sich aus den Leitern der Frauen- und Gleichstellungsbüros der drei Länder zusammensetzte, die mehrmals zusammentrafen, um die Aktivitäten einzurichten und die vier verschiedenen Aktionsbereiche umzusetzen. In Bezug auf Punkt 1. hat der EVTZ bereits eine konkrete Zusammenarbeit zwischen den drei Gebieten aufgenommen und ein ausgedehntes Treffen mit den Verwaltern im Bereich Chancengleichheit und Statistik sowie mit den Leitern des Bereichs Unternehmerinnen der Handelskammern der drei Länder organisiert.

Im Anschluss an diese Sitzung leitete der

raccogliere storie significative per il contributo dato allo sviluppo economico e territoriale. Il progetto prevede il coinvolgimento delle Camere di Commercio dei tre Land coinvolti e con il supporto scientifico delle Università.

#### 2. Violenza di genere

Condividere un modello di raccolta dei dati relativi alle denunce per violenza di genere al fine di avviare una base informativa e confrontabile tra i tre territori sul fenomeno.

#### 3. Medicina di genere specifica

Promuovere iniziative/eventi di sensibilizzazione rivolti alla cittadinanza ed operatori del settore per informare sulle differenze di genere nella medicina (dalla patologia, alla diagnosi alla cura) e creare una rete istituzionale di scambio di esperienze tra i tre territori dell'Euregio.

#### 4. Partecipazione politica

Realizzare un'iniziativa di sensibilizzazione congiunta nei tre territori per dare visibilità alle donne elette e promuovere la partecipazione attiva delle donne alla vita politica - dai parlamenti nazionali fino a quelli comunali finanziata dall'Euregio.

Il GECT ha attivato nel corso del 2018 un apposito gruppo di lavoro sulle pari opportunità composto dalle responsabili degli uffici donna e pari opportunità dei tre Land, che si è più volte riunito per impostare le attività e dare esecuzione ai quattro diversi ambiti di intervento. Relativamente al punto 1., il GECT ha già avviato concretamente la collaborazione tra i tre territori, organizzando un incontro allargato con le amministratrici e gli amministratori nel settore pari opportunità e statistica nonché con le/i responsabili del settore imprenditoria femminile delle Camere di Commercio dei tre Land.

In seguito a questo incontro, il GECT



Euregio-EGTC ein Auswahlverfahren für die Durchführung der Studie über weibliches Unternehmertum in der Euregio ein und lud die wichtigsten Forschungseinrichtungen der Region ein, ihre Angebote einzureichen. Die Forschung soll bis 2019 abgeschlossen sein. Diese Studie wird dann veröffentlicht, um eine breite Verbreitung und Kenntnis des Themas zu ermöglichen.

Gleichzeitig hat der Euregio EVTZ in Zusammenarbeit mit der Arbeitsagentur der Autonomen Provinz Trient einen zweisprachigen Text der auf der Frauenkonferenz vorgestellten Studie erstellt, der derzeit (Juni 2019) veröffentlicht wird.

Die Frauenkonferenz ist Teil der direkten und institutionellen Initiativen des Euregio EVTZ geworden. Die nächste Ausgabe wird voraussichtlich Ende 2019, Anfang 2020 stattfinden.

#### **Beschluss Nr. 17**

##### **betreffend die Zusammenarbeit der drei Landtage für die Entwicklung und Harmonisierung von Projekten im Bereich des Social Housing**

Die Autonome Provinz Bozen weist auf das vor Kurzem angebahnte Co-Housing-Projekt des Ressorts für öffentliche Bauten und Wohnungsbau hin.

Insbesondere wird betont, dass das Thema „Social Housing“ im Rahmen der Jugendpolitik der Provinz einen großen Stellenwert hat, weil dadurch die Selbständigkeit junger Menschen unterstützt wird. In diesem Sinne hat man gemeinsam mit dem Wohnbauinstitut das Cohousing-Projekt Rosenbach für junge Menschen zwischen 18 und 35 Jahren ausgearbeitet. Diese Gemeinschaft besteht aus 26 Cohousern, die in einer aus Kleinstwohnungen bestehenden Wohnanlage leben, wobei ihr Aufenthalt an der Teilnahme am „Projekt zur

Euregio ha avviato una procedura di affidamento di incarico per eseguire lo studio sull'imprenditoria femminile nell'Euregio, invitando i principali enti di ricerca sul territorio a presentare una loro offerta. La ricerca dovrà concludersi entro il 2019. Tale studio verrà poi pubblicato per dare ampia diffusione e conoscenza sulla tematica.

Parallelamente il GECT Euregio ha elaborato, in collaborazione con l'Agenzia del lavoro della Provincia autonoma di Trento, un testo bilingue dello studio presentato in occasione della Conferenza sulle donne che è in corso di pubblicazione (giugno 2019).

La conferenza sulle donne è entrata a fare parte delle iniziative dirette ed istituzionali del GECT Euregio. La prossima edizione si svolgerà presumibilmente a fine 2019, inizio 2020.

#### **Deliberazione N. 17**

##### **Riguardante la cooperazione delle tre Assemblee legislative nello sviluppo e nell'armonizzazione di politiche attive nel settore del social housing**

La Provincia autonoma di Bolzano, per tramite dell'Assessorato all'edilizia pubblica e abitativa sottolinea il progetto di co-housing cui si è di recente dato vita.

Si rimarca in particolare come "Il tema del 'social housing' è diventato centrale nell'ambito delle politiche giovanili della provincia che, occupandosi di potenziare opportunità di autonomia per i giovani, hanno collaborato con l'IPES su un progetto di cohousing per giovani di età fra i 18 e i 35: il cohousing Rosenbach. La comunità in questione è composta di 26 cohouser che vivono all'interno di una residenza composta di miniappartamenti la cui permanenza è strettamente legata alla realizzazione di un progetto di autonomia. Questo vuol dire che agli

Selbständigkeit“ geknüpft ist. Den Bewohnern der Rosenbach-Wohnanlage wird die Möglichkeit geboten, zu vorteilhaften Bedingungen zu wohnen (der Mietpreis beträgt 130 Euro monatlich) und gleichzeitig einen Beitrag zum gesellschaftlichen und kulturellen Leben des Stadtviertels zugunsten von dessen Einwohnern zu leisten. Die Führung des Cohousing Rosenbach wurde über eine öffentliche Ausschreibung vergeben, bei der ein Projekt zur Animation der Wohnanlage und des Stadtviertels bewertet wurde, welches unter anderem eine Ausbildung in den verschiedenen Bereichen der Kulturarbeit vorsieht. Dadurch erfahren die Cohouser auch eine Ausbildung in Kulturarbeit.

#### **Beschluss Nr. 18**

**betreffend landesübergreifende  
Freiwilligenarbeit**

Die ehrenamtliche Tätigkeit stellt eine wichtige Säule der Gesellschaft in allen drei Ländern der Euregio dar, es findet eine Sensibilisierung auf allen Ebenen statt und die Zusammenarbeit der Ämter wird auf regionaler Ebene verstärkt.

#### **Beschluss Nr. 19**

**betreffend Installation der EUROPA-  
Notrufnummer 112 als EUREGIO-  
Notrufnummer und verstärkte  
Zusammenarbeit in der Euregio im  
Bereich der Leitstelle Tirol und der  
Landesnotrufzentralen Südtirols und  
des Trentino sowie der jeweiligen  
Rettungsorganisationen**

Die Autonome Provinz Trient präzisiert, dass die Trentiner Notrufzentrale als erste Einrichtung im gesamten Regionalgebiet die europaweite Notrufnummer 112 eingeführt hat. Nach Abwägung des

abitanti del Rosenbach viene data la possibilità di vivere a condizioni economiche agevolate (pagando un canone di 130 euro al mese) e allo stesso tempo di esprimere il loro contributo alla vita del quartiere attraverso azioni di animazione sociale e culturale degli abitanti della zona. La gestione del cohousing Rosenbach è stata assegnata tramite gara pubblica sulla valutazione di un progetto di animazione dell'edificio e del quartiere che prevede anche un percorso formativo nei diversi ambiti della progettazione culturale. In questo modo i cohouser ricevono anche una formazione sulla progettazione culturale”.

#### **Deliberazione N. 18**

**Riguardante il volontariato  
transfrontaliero**

Questa onorevole attività, rappresenta una colonna portante per la società in tutti territori dell'Euregio. Di Conseguenza si rimarca come vi sia una costante attività di sensibilizzazione a tutti i livelli e come anche la collaborazione euroregionale tra gli Uffici preposti si stia via via rafforzando.

#### **Deliberazione N. 19**

**riguardante l'introduzione del numero  
europeo di emergenza “112” anche per  
l'Euregio e rafforzamento della  
collaborazione all'interno dell'EUREGIO  
tra le centrali di emergenza del Land  
Tirolo e delle Province autonome di  
Trento e Bolzano nonché tra le  
rispettive organizzazioni di soccorso**

La Provincia autonoma di Trento precisa come la Centrale Unica d'emergenza per il Trentino, risulti essere capofila per il Trentino-Alto Adige, nell'attuazione del Numero europeo di emergenza 112 per

derzeitigen Standes der Dinge schlägt die Autonome Provinz Trient den Abschluss eines internationalen Abkommens zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei der Verwendung der Informationen vor, über welche die Rechtssubjekte verfügen, die im Gebiet der Länder des Dreierlandtags die Aufgaben einer Notrufzentrale wahrnehmen.

Das Land Tirol kommt hingegen zu einem entgegengesetzten Schluss mit einer – zumindest im Hinblick auf den derzeitigen Stand der Dinge – definitiven Stellungnahme.

Das Land Tirol erklärt, dass dieses Sachgebiet in Österreich unter die Zuständigkeit des Bundes fällt, weshalb eine Änderung der Rechtsordnung erforderlich wäre, um diese Zuständigkeit auf die Länder zu übertragen. Infolge des Beschlusses des Dreierlandtags und auch schon zuvor habe man von Tiroler Seite sowohl auf politischer als auch auf administrativer Ebene alles Mögliche unternommen, um diese Zuständigkeit auf das Land übertragen zu können, aber leider bisher erfolglos. Dies sei auch darauf zurückzuführen, dass nicht alle Länder über eine Zentrale wie die Leitstelle Tirol verfügen und demzufolge nicht das gleiche Interesse daran haben, diese Zuständigkeit zu erhalten. Zudem werde in Tirol derzeit ein neues Betriebssystem bei der Polizeizentrale und ihren Ämtern implementiert, die demnach weiterhin die eingehenden Notrufe bearbeiten werden. Aus den genannten Gründen schließt das Land Tirol folglich aus, dass derzeit realistische Chancen für eine Übertragung der Zuständigkeit für die Notrufnummer auf die österreichischen Bundesländer bestehen. Somit gebe es auch keine Möglichkeit, eine vollständige Synergie mit Südtirol und dem Trentino herzustellen.

## **Beschluss Nr. 20**

**betreffend Maßnahmen zur  
Bekanntmachung des Protonen-  
therapiezentrum in Trient und zur  
Förderung der Nutzung der**

l'intero territorio regionale citato. Sulla scorta dell'analisi dello stato dell'arte la Provincia autonoma di Trento suggerisce la predisposizione di un accordo internazionale di collaborazione transfrontaliera nell'utilizzo delle informazioni in possesso dei soggetti presenti nell'ambito territoriale ricompreso nel Dreierlandtag, che si trovino ad operare con analoghe funzioni a quelle di CUE.

Il Land Tirol per contro giunge a conclusione opposta fornendo una risposta che risulta, almeno al momento, definitiva per la questione.

Il Land Tirol rileva infatti come la materia sia in Austria di competenza federale e occorrerebbe una modifica ordinamentale che consenta di trasferire le competenze ai Länder. Sulla base del pronunciamento del Dreierlandtag, ma anche in precedenza, da parte tirolese si è fatto tutto il possibile sia a livello politico che amministrativo per portare la competenza al Land, ma per ora senza successo. Ciò è dovuto anche al fatto che non tutti i Länder dispongono di centri di controllo come quello tirolese e quindi non c'è in tutti un eguale interesse ad acquisire la detta competenza. Inoltre in Tirolo si sta implementando un nuovo sistema di funzionamento della centrale di polizia e delle sue strutture che continueranno a elaborare le richieste di aiuto che li perverranno. Pertanto per i motivi elencati il Land Tirol esclude che vi siano al momento chance realistiche perché la competenza sul numero di emergenza venga attribuita ai Länder austriaci, venendo così meno la possibilità di realizzare una piena sinergia con Alto Adige e Trentino.

## **Deliberazione N. 20**

**Riguardante le azioni volte a far  
conoscere il Centro di protonterapia di  
Trento e a favorire la fruizione da parte  
dei cittadini dell'Euregio delle prestazioni**

## **entsprechenden Gesundheitsleistungen seitens der Bevölkerung der Europaregion**

Die Autonome Provinz Trient teilt hinsichtlich der getroffenen Maßnahmen für die Umsetzung der in genanntem Beschluss enthaltenen Leitlinien Nachstehendes mit:

Nach den einleitenden vom EVTZ Europaregion koordinierten Treffen zwischen dem Assessorat für Gesundheitswesen und Soziales, dem Landesgesundheitsdienst der Provinz Trient, dem Südtiroler Sanitätsbetrieb sowie der Autonomen Provinz Bozen wurde der Entwurf einer dreijährigen, verlängerbaren Vereinbarung vereinbart, in der die Modalitäten für die Vergütung der Protonentherapiebehandlungen, die klinischen Kriterien und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme derselben seitens der Patienten aus der Europaregion sowie weitere Bestimmungen in Bezug auf Kommunikation, Ausbildung und Forschung festgelegt werden. Dieser Entwurf wurde von der Autonomen Provinz Trient mit Beschluss der Landesregierung vom 16. Dezember 2016, Nr. 2365 genehmigt.

Derzeit wird die Genehmigung seitens der Südtiroler und der Tiroler Landesregierung erwartet.

### **Beschluss Nr. 21**

#### **betreffend Gemeinsame Strategie für die Förderung des körperlichen, psychischen und sozialen Wohlbefindens**

Das Gemeinsame Büro der Europaregion führt mit Bezug auf diesen Beschluss das Projekt „Environment, Food and Health“ an, das mit der Erreichung der genannten Zielsetzungen in Zusammenhang steht und genau darauf abzielt. Dieses Projekt wurde bereits mit Bezug auf den Umsetzungsstand der Beschlüsse Nr. 8

## **sanitarie dallo stesso erogate**

La Provincia autonoma di Trento comunica che rispetto alle misure intraprese per l'attuazione degli indirizzi contenuti nel provvedimento in oggetto indicato vale quanto segue:

Dopo gli incontri istruttori intercorsi tra i tecnici dell'Assessorato alla salute e politiche sociali, l'Azienda provinciale per i servizi sanitari, l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e la Provincia autonoma di Bolzano, con il coordinamento del GECT Euregio, è stato condiviso uno schema di accordo di durata triennale, rinnovabile, che definisce, oltre alle modalità per la remunerazione delle prestazioni di protonterapia, i criteri clinici e le condizioni di accesso alle stesse da parte dei pazienti dell'Euregio nonché altre disposizioni inerenti alla comunicazione, alla formazione e alla ricerca. Tale schema è stato approvato dalla Provincia autonoma di Trento con deliberazione della Giunta provinciale n. 2365 del 16 dicembre 2016.

Al momento si attende la approvazione anche da parte delle Giunte altoatesina e tirolese.

### **Deliberazione N. 21**

#### **riguardante la strategia comune per la promozione del benessere fisico, mentale e sociale**

Con riferimento a tale delibera l'Ufficio comune Euregio cita come attinente e focalizzato al perseguimento di questi obiettivi il progetto "Environment, Food and Health", illustrato in dettaglio come adempimento delle delibere 8 e 9.

und 9 detailliert beschrieben.

Der Landeshauptmann  
der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol

Il Presidente  
della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann des Landes Tirol

Il Capitano del Land Tirol

Günther Platter

Der Landeshauptmann  
der Autonomen Provinz Trient

Il Presidente  
della Provincia autonoma di Trento

Maurizio Fugatti